SABADO 21 DE ABRIL SCHUETZEN PARK, NORTH BERGEN

XVII ANIVERSARIO DE "LA TRIBUNA"

ÓRGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NORTH JERSEY

25¢

VOL. XVIII - NUM. 1 JANUARY 5, 1979 CARLOS G. BIDOT, Director MIEMBRO DE LA S.I.P



JURAMENTAN CONCEJAL HISPANO.- El primer concejal hispano de Elizabeth, Nueva Jersey, Sammy Rodriguez, fue juramentado en su cargo por el City Clerk, John Dwyer. A su lado, aparece su esposa Yolanda, durante la ceremonia. Rodriguez por una amplia mayoría de votos se convirtió en el primer hispano elegido para el Concilio de Elizabeth, N.J. (Foto Carlos Morales).

PAG. 9

TOMA POSESION SAMMY RODRIGUEZ



PAG. 14

CORONAN A LA REINA DEL DOMINO

En un esplendoroso acto se efectuó el acto de coronación de la bella soberana del Torneo Estatal de Dominó del Estado Jardín Srta. Ivette Nieves. Proceden a coronarla, Roberto Rivera, (derecha) presidente del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey y el conocido líder comunal Luis Rodriguez. La ceremonia tuvo lugar en los salones del Falcon Hall de Newark con asistencia de numeroso público. (Foto Carlos Morales).



Roberto Rivera

Presidente del Desfile Estatal Puertorriqueño.

PAG. 3



Manuel Mendez

Presidente de la CAMACOL de Elizabeth.

PAG. 3



Tony PEREZ

Presidente de los Comerciantes Puertorriqueños de Newark. Toma posesión el domingo 13, en el Broadway Garden.



Juan Rivelo

Presidente de los Hijos de Cabaiguan, toma posesión el domingo 7, en el local social sito en Bergenline Ave. y 84 St., West New York.

1839 Enero 11 1979

Aniversario de Eugenio M. de Hostos

PAG. 12

DICTAN CIENTOS DE CESANTIAS EN NEWARK

PAG. 28



FIESTA DE NAVIDAD DEL DR. ESTEBAN LUTZ

El prestigioso odontólogo Dr. Esteban Lutz, al centro, rodeado de un grupo de profesionales y amigos, en su fiesta de Navidad. Vea reportaje y fotos de Carlos Morales en la última página de esta edición.



TOMAN POSESION EN CLUB DOMINICANO DE NEWARK

La comunidad dominicana siempre se muestra muy activa, como en el caso de Newark. Aquí vemos el momento de la toma de posesión de la nueva directiva de la sociedad "Casa Cultural Santo Domingo". De izquierda a derecha vemos al secretario, Hungría Vasquez; la vice presidente, Juana Díaz y el presidente, Francisco Figueredo. Los tomó juramento Leonidas Figuereda. (Foto Carlos Morales).

LA TRIBUNA

Decano de la Prensa Hispana
Miembro del Bloque Hispano de Prensa

Carlos G. Bidot, Editor — Celia M. Bidot, Administradora
Rafael R. Hernández, Sub-Director — Dr. Bernardo Escandón, Asesor Legal
Prudal Ivory & Mena

Oficinas: 20 Kossuth Street, Newark, N.J.
P.O. BOX 902, Newark, N.J.

CUERPO DE REDACCION: [illegible]
FOTOGRAFOS: [illegible]
Los artículos firmados son responsabilidad del autor.
No se devuelven originales y fotos no solicitadas.
Miembro de: Sociedad Interamericana de Prensa, Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), Club de Periodistas Cubanos de New York

EDITORIAL

EL NUEVO AÑO Y 'LA TRIBUNA'

Con el mes de enero arribamos a un nuevo año, que esperamos sea de dicha, felicidad y prosperidad para todos. Para esta nación, que nos ha brindado abrigo generoso; para los cubanos, que obligados por las circunstancias conocidas, vivimos en este país y para la comunidad hispana en general, sin distingos de razas ni religión.

Son nuestros deseos que en este año que hemos iniciado se vean colmados los anhelos de nuestros lectores, amigos y anunciantes, que son a quienes se debe LA TRIBUNA. Y como este periódico desde su fundación tiene como meta principal la lucha por la libertad de la patria oprimida, ruega al Todopoderoso que en el 1979 se produzca la liberación de la isla antillana, en cuya lucha heroica tantas vidas valiosas se han sacrificado.

Con razón tenemos que sentirnos satisfechos de los logros alcanzados en el año que acabamos de dejar atrás. Con la modestia que nos caracteriza, pero con orgullo podemos enumerar los grandes éxitos de esta publicación en el pasado 1978.

Entre ellos citamos; la amplia acogida en toda la comunidad hispana del estado de New Jersey; el sólido respaldo de anunciantes; el prestigio que disfruta en las instituciones cívicas y sociales; el firme apoyo de los lectores que buscan con avidez las informaciones de este periódico.

En 1978 logramos un alto promedio en el importante renglón económico que es la obtención de publicidad durante todo el año. Grandes empresas y pequeñas; grandes comerciantes y pequeños negocios. Todos vinieron a las páginas de este periódico para llevar el mensaje de propaganda a sus clientes.

Y en este 1978 que acaba de finalizar también alcanzamos un logro de gran importancia. Fue LA TRIBUNA el primero en la historia del periodismo hispano de New Jersey en publicar una edición de 64 páginas. La edición gigante de navidad, con el aporte de una enorme cantidad de anuncios, pero sin sacrificar ningún material informativo.

Fue el mismo periódico de siempre. Con sus secciones fijas, artículos, reportajes y noticias de costumbre. Gracias al favor que nos dispensan nuestros lectores, anunciantes y amigos.

LA TRIBUNA inicia un año más de vida Volumen 18, que esperamos sea fecundo como hasta ahora. Muchos obstáculos hemos tenido que vencer en ocasiones y, sin embargo, acoplamos voluntad, tesón y esfuerzos para marchar hacia adelante.

Agradecemos el concurso que nos han prestado lectores, anunciantes y amigos a través de todo este tiempo. En este año, también confiamos en seguir contando con el favor de ustedes, a los que expresamos, una vez más, nuestra eterna gratitud.

El decano de la prensa hispana de New Jersey, en reciprocidad al aporte que le han brindado siempre sus amigos, lectores y anunciantes, se propone continuar ofreciendo en el año que se acaba de iniciar, una publicación seria, responsable y veraz. Cuantos esfuerzos estén a nuestro alcance los haremos para cumplir los propósitos y fines que nos animan y que han sido meta inconmovible de este periódico.

A la comunidad hispana en general le reiteramos que las páginas de LA TRIBUNA estarán siempre a su lado en defensa de las causas justas y los derechos que nos asisten. Ese es nuestro firme propósito y nada ni nadie nos hará apartarnos de él. Sólo pedimos que Dios nos ayude a cumplir nuestros fines.

MENSAJE DE ANO NUEVO DE LA S.I.P.

Al comenzar el año de 1978, la entonces presidenta de la SIP, señora Argentina Hills, expresó la esperanza de que el Año Nuevo traería un resurgimiento de libertad en nuestro continente.

Su esperanza se ha cumplido en parte. Cuatro países -Costa Rica, Colombia, Venezuela y la República Dominicana- han celebrado elecciones libres. Y en otros se han dado los primeros pasos de transición hacia gobiernos emanados de la voluntad popular; con ello hemos podido notar cierta mejoría en el disfrute de la libertad de información y opinión.

Pero si en el Hemisferio Occidental hay indicios alentadores que esperamos se convertirán en realidad durante el Año Nuevo que comienza, los medios de comunicación independientes del mundo encaran nuevos peligros que comprometerán hasta el máximo nuestro espíritu de lucha.

Son peligros que brotan de nuevos conceptos sobre la comunicación en organizaciones gubernamentales del sistema de las Naciones Unidas, como es la UNESCO, y que van imponiéndose poco a poco. El enfoque principal de dichos conceptos es que los medios de comunicación deben estar reglamentados en alguna medida por los gobiernos.

Es a donde conducen conceptos, superficialmente atractivos, como son el "derecho a la comunicación" y el derecho al "acceso y participación" y la creación de un Nuevo Orden Informativo Mundial. Son ideas lanzadas por gobiernos y son los gobiernos los que las impondrían. Este solo hecho debe poner sobre aviso a todo medio de comunicación celoso de su independencia.

La declaración sobre los medios de comunicación, aprobada por consenso en la vigésima Conferencia General de la UNESCO, en Paris, constituye un paso más hacia una mayor ingerencia oficial en el libre flujo de las noticias y las opiniones. Así terminó la primera de muchas batallas que tendremos que librar.

En 1979 la Comisión Internacional para el Estudio de los Problemas de la Comunicación, designada por el Director General de la UNESCO, entregará su informe final, para ser considerado por la Conferencia General de la UNESCO que se reunirá en Belgrado en 1980.

Si el Informe Provisional, sometido a la Vigésima Conferencia General, es un indicio de lo que nos aguarda, las recomendaciones de la Comisión sentarán las bases para ataques frontales a la libertad de expresión y a toda la constelación de derechos humanos que tienen su base en esa libertad fundamental.

Nuestro continente, que puede y debe ser ejemplo para el resto del mundo, no permanecerá al margen de las luchas que se avecinan. No podemos permitir que se repita lo ocurrido en Paris que se negocien nuestras libertades, con el pretexto de llegar a un consenso artificial entre ideologías totalmente contrapuestas.

Para la SIP y los periódicos independientes del Hemisferio la hora es de vigilancia permanente.

GERMAN E. ORNES
PRESIDENTE SIP

UNA FECHA Y UNA DETERMINACION

Este primero de enero de 1979 se cumplieron 20 años de la instauración en Cuba del brutal régimen comunista, encabezado por el dictador Fidel Castro.

Dos décadas de terror, crímenes y los peores desmanes cometidos contra un pueblo noble, que había vivido en paz y concordia antes del advenimiento del sistema ateo, que tiene su base en la Rusia Soviética.

El recuento de estos años no puede ser más triste. Una nación destruida, millares de sus hijos asesinados; unos en el paredón de fusilamiento y otros en sus cárceles. Y los más, sufriendo hambre, falta de medicinas y las mayores calamidades.

Jamás América había conocido un caso similar.

El tirano Castro convirtió a la bella isla del caribe en una nación desprovista de toda alegría. Un país hermoso fue trocado en base militar soviética. Armas por todas partes. Armas para asesinar a sus hijos. Armas para invadir territorios de otras naciones, como parte de la expansión mundial del comunismo.

Muchos valerosos cubanos han caído luchando por devolver la libertad a la patria. Combatiendo en la propia madriguera del tirano y y en suelo extranjero.

Y la acción patriótica continuará hasta ver de nuevo a Cuba libre y soberana.

Los verdaderos patriotas; los valientes, que no temen a la prisión ni a la muerte, proseguirán combatiendo. Nada los hará retroceder.

Con esperanza y fe podemos proclamar: "A LOS VEINTE AÑOS: SIN PATRIA, PERO CON LA FIRME RESOLUCION DE RECONQUISTARLA".

NUEVA OFICINA DE SERVICIOS DENTALES

La Dra. Yolanda Abich, D.M.D., nos anuncia que al presente su oficina está localizada en el 1024 de E. Jersey Street, Elizabeth, New Jersey. La Dra. Abich practica, con experiencia, todo cuanto se relacione con la salud dental y pueden llamarla al teléfono 353-1490.

****

Nueva Directiva de la CAMACOL

En las elecciones celebradas en la Cámara de Comercio latina, de Elizabeth, para renovar la Junta de Gobierno de la misma, resultó electa la siguiente Oficialidad:

Presidente: Manuel Méndez (reelecto), Vice-Presidente: José A. Vazquez Jr., Tesorero: Narciso Proenza, Vice- Tesorero: Rodolfo Miranda, Secretario de Actas: Guillermo López, Vice Secretario de Actas: Ramón Pascual, Secretaria Correspondencia: Dra. Lucy García, Vice Secret. Correspondencia: Dra. Lucy García, Vice Secret. Correspondencia: María A. Alvaro, Vocales: Tomás Emanuelli, Alfredo Marrero, César E. Borges, Rosa Marsal, Miguel Trujillo, Dr. Israel Hernández, Nelson Gonzalo, Eneido Salermo, Jr., Ovidio Taborda, y Vocal-Delegado ante la Greater Elizabeth Merchants (GEM) Jorge Fallat.

La toma de posesión de esta nueva oficialidad está señalada para el tercer Domingo del mes de Enero. Oportunamente se podrá ofrecer mayor información.

El periódico LA TRIBUNA hace llegar su más efusiva felicitación a los miembros de la prestigiosa institución y le desea los mayores éxitos en el desempeño de sus funciones.



El programa: "La Comunidad en Marcha", del Canal 47 TV, del sábado 20 del presente mes, a las 6:30 de la tarde, que dirige la popular e inteligente compatriota, Silvia Pascual, está dedicado a recordar a Martí. Comparecieron y aparecen en la foto, Carlos G. Bidot, director de LA TRIBUNA y expresidente del Colegio de Periodistas, Sergio Pedro González, presidente electo del CNP, Rafael D. Olivé, electo vicepresidente y Director de la Revista "Actualidades" y Silvia Pascual. Los tres periodistas invitaron a la comunidad a la toma de posesión de la nueva Junta de Gobierno, del Colegio de Periodistas Cubanos (E) que se efectuará en Schuetzen Park de North Bergen el domingo 28 de enero a las seis de la tarde y en donde hablará de "Martí Periodista" el ilustre abogado y político cubano, Dr. Carlos Marquez Sterling. (Foto Vega)

****

Acto Toma de Posesión Ejecutivo del Desfile Puertorriqueño de New Jersey

NEWARK - Con la asistencia de altos funcionarios oficiales y representativos de las distintas instituciones hispanas, el día 20 de Enero, en el Hotel Robert Treat, de esta ciudad, se efectuará el acto de toma de posesión del nuevo ejecutivo del Desfile Puertorriqueño de New Jersey.

Será esta la primera actividad del importante evento, cuyo ejecutivo tiene como presidente a Roberto Rivera, un destacado representativo de la comunidad puertorriqueña que disfruta de las simpatías y afecto de los hispanos de New Jersey.

Junto con Rivera forman parte del comité ejecutivo: Mike Hernandez, primer vicepresidente, Frank Tejera, segundo vicepresidente y Frank Meléndez, tercer vicepresidente.

En otros cargos del Comite: Melania Candelario, Aminto Méndez, Miguel A. Sanabria, Antonia Ortiz, Enrique Franco, Andrés Soto, Leonide Méndez, Antonio Pérez y Rafael Lozada.

Son chairman honorarios del Desfile el Gobernador de Puerto Rico, Carlos Romero Barceló, el Gobernador de New Jersey, Brendan T. Byrne; el Alcalde de Newark, Kenneth A. Gibson, y Don José Rosario, director general de FOCUS.



Pica Gallo

por EMILIO SANTANA

Final Feliz de un Drama

POR EMILIO SANTANA



MESA PRESIDENCIAL

Dr. and Mrs. Mario E. Jascalevich, Mr. and Mrs. Raymond Brown, Dr. and Mrs. Siegel, Dr. and Mrs. Harold B. Schwartz, Mr. Rogelio Enrique-Tristany, Consul de la Argentina, Lcda. Juan Almenaro, Mr. Henry Faust.

El sábado dos de diciembre fuimos invitados a un acto que tuvo como escenario el último segundo piso del Holiday Inn de las calles 27 y Tonnele Ave., en North Bergen.

Este acontecimiento tenía como figura principal al Dr. Mario E. Jascalevich, un hombre que ha sufrido en carne propia las arremetidas más salvajes que un ser humano haya podido soportar, únicamente una persona del temple del Dr. Jascalevich, ha podido sobrevivir a este drama en que intereses, para nosotros desconocidos, pero indiscutiblemente, de muy mala formación, quisieron destruir una figura de tanto prestigio como la de nuestro querido amigo, que tiene a su crédito el haber salvado tantas vidas y con la cual nuestra sociedad está en deuda.

Toda la que un hombre puede sufrir. Si las novelas y los guiones de películas son producto de la mente humana, también en la vida real, suceden estos fenómenos que envuelven a cualquier persona y le encierran en un laberinto del cual es muy difícil salir, destruyendo, acabando con una vida preciosa, esperándole al final del camino un rosario de cruces. Pero el Dr. Jascalevich, tuvo el suficiente valor y una entereza a toda prueba, logrando al fin, salir de esa encrucijada y hallar el camino recto que conduce a la luz y a la libertad.

Fue un drama, crudo, bruto, con un argumento macabro, que requirió mucho trabajo, muchos meses de infatigable labor, muchas investigaciones, muchas personas y muchos recursos estuvieron en juego y la inteligencia de muchos hombres fue menester para desenmarañar el origen de esta terrible pesadilla, en que la vida de un hombre honrado estaba en juego.

Este triunfo se debe a muchas personas, fueron muchos los factores, pero de la misma manera que hay mentes maravillosas para arrebatarles a la muerte una vida con el bisturí en las manos, también inteligencias prominentes que usan toda su astucia y toda su habilidad para evitar que se cometan injusticias y la verdad resplandezca, salvando vidas preciosas que resultan mucho más beneficiosas para la sociedad, estar ejerciendo su profesión, que no pudriéndose detrás de unas rejas; esto debe estar reservado solo para los criminales, para los parásitos que con su presencia contaminan el ambiente en que viven.

No hay excusa, no hay razón para tratar de destruir una vida tan valiosa, tan productiva para la sociedad, ya que como dije anteriormente en otro escrito, en el balance de su cuenta siempre habrá un saldo muy favorable en su haber y que este saldo ha redundado y redundará en beneficio de sus pacientes. Esto no lo hereda él o su familia ni lo hereda el estado, esto lo heredan y lo disfrutan sus pacientes. Que se alcen las voces de todas las personas que le están agradecidas al Dr. Jascalevich y veremos que son cientos y cientos, los que responderían afirmativamente y estarían dispuesto a aplaudir hasta rabiar. Esto demuestra claramente lo que estoy diciendo.

La verdad es que se ha experimentado un cambio muy drástico en la vida del doctor Jascalevich. Antes eran los pacientes los que se debían a su médico, ahora es el galeno, el que se debe a sus enfermos. Los pacientes han pasado a formar parte de su familia; quiera o no. ¿Podrá el Dr. Jascalevich, adaptarse a esta nueva fase de su vida? Nosotros que siempre estamos tratando de prede·'r creemos que sí, para bien de él y de sus e fermos.

Hay infinidad de personas que no se toman muchas molestias por interesarse por algún tiempo o pariente enfermo y sin embargo, los pacientes del Dr. Jascalevich, acudían todos los días a la Corte de Hackensack, para estar al tanto de lo que le ocurría a su médico e iban a las iglesias a rezar por él. De hecho puede postularse para Comisionado de West New York, que sale en seguida.

El Dr. Reymond Brown, el abogado defensor, es posible que económicamente, este juicio no le haya sido productivo, pero le ha dado un prestigio enorme, situándole dentro del selecto marco de los más afamados abogados americanos. También el joven Henry Faust, desarrolló una meritísima labor en este proceso. Nelly Arriola, secretaria del Dr. Jascalevich, ha sido otra de esas personas, cuya contribución ha sido sencillamente, extraordinaria; atenta a todo cuanto acontecía y que requería de sus servicios. Y, así con el resto de los abogados y demás personas que tuvieron participación en este caso. Por eso decíamos que se había producido un cambio en la vida del Dr. Jascalevich, pues todas estas personas que he mencionado y muchas más, han pasado a integrar el grupo íntimo de sus más preciadas amistades, podría decir, sin temor a equivocarme, que de ahora en adelante; serán considerados como familiares. Este ha sido un Regalo de Pascuas, para el Dr. Mario E. Jascalevich, su señora e hijos. Así, hemos llegado al final de un episodio que pudo haber tenido un desenlace fatal, pero afortunadamente todo terminó de una manera muy feliz.

LA TRIBUNA y este cronista, se unen al regocijo que reina hoy en casa de los Jascalevich. Felicidades doctor y ahora: borrón y cuenta nueva.



¡SANTA SPECIAL!

El Alcalde de West New York, Anthony DeFino, en los instantes en que dejaba inaugurado este servicio de guagua gratis para personas mayores; la "Santa Special", como un regalo de Navidad para los residentes de West New York. Si Ud. es una persona mayor, cuando vea la "Santa Special", ¡cójala que es gratis! En la foto, el Alcalde y un grupo de miembros de la Cámara de Comercio de West New York. (Foto Vega).



Felicitando al nuevo Concejal Sammy Rodriguez, de inquierda a derecha: Alberto Ulloa, Luis Rodriguez, Carlos G. Bidot y otros amigos. (Foto Carlos Morales).



TRES TRIUNFADORES.- En la toma de posesión de Sammy Rodriguez se reunieron con éste, Mike Kaplan, Concejal del Tercer Barrio y Craig Exelbirt, Concejal del Barrio Sexto de Elizabeth. (Foto Carlos Morales).

TOMO POSESION SAMMY RODRIGUEZ

El señor Sammy Rodriguez, primer concejal de esta ciudad electo en las pasadas elecciones, prestó juramento y tomó posesión de su cargo, en el curso de una ceremonia celebrada en el salón de actos del Ayuntamiento de elizabeth.

La ceremonia oficial se efectuó ante el Alcalde de Elizabeth, Thomas Dunn y el Secretario de la ciudad y otros funcionarios del municipio, así como dirigentes y miembros de la comunidad hispana de esta ciudad, de la cual el señor Rodriguez es uno de sus más populares representativos.

El señor Sammy Rodriguez pronunció unas breves palabras, agradeciendo a todos los que hicieron posible su triunfo en las pasadas elecciones. Agregó que desde el cargo espera servir los intereses de la comunidad, a la cual dijo que se sentía orgulloso en pertenecer.

Por su parte, el Alcalde Dunn afirmó que el Concilio Municipal de Elizabeth recibía con beneplácito al primer hispano electo para desempeñar el cargo de concejal de la ciudad.

El señor Sammy Rodriguez, ocupa un alto cargo en una empresa bancaria de la ciudad de Elizabeth, donde lleva residiendo desde que, siendo aún niño, llegó procedente de España, su tierra natal. En esta ciudad realizó sus primeros estudios, vinculándose estrechamente con los demás miembros de la comunidad que residen aquí: cubanos, uruguayos, puertorriqueños, colombianos, argentinos y de otros países de América.

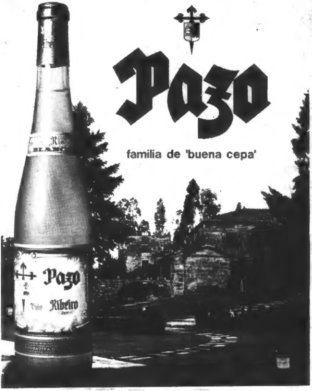
La dirección del periódico LA TRIBUNA saluda y felicita al buen amigo Sammy Rodriguez.



Frente a la Alcaldía de Elizabeth, el lente de Carlos Morales captó a este grupo: Ricardo Prado, Amparo Rodriguez de Prado, Sammy y Yolanda Rodriguez con sus hijos Samuel y Raymond; Lidia Bidot, Rosa y Candelario Lugo y otros amigos.

Pazo

familia de 'buena cepa'



EL VINO IDEAL PARA LAS FAMILIAS

QUE NO FALTE EN

LA MESA DE NINGUN HOGAR



IMPORTADOS DE ESPANA POR

RODOLFO MATEOS & SON

IMPORT INC.

543 59th Street, West New York, N.J. ***TELEFONO 861-9446***

Asi Muere Cuba

Por Andres ROMERO

ENERO 1ro. DE 1979

El despotismo colonial soviético, pirateando los destinos de la patria de José Martí, no quiere conceder reposo a sus infortunados esclavos, los 9 millones según "su censo" que pueblan la ínsula de la Desgracia. No han terminado un "estado de alerta", una "llamada a las trincheras", un "acto masivo de trabajo "voluntario", "involuntario" de una zafra gigante, en su enfermiza mente, la bufonada conspirativa del "Festival de la Juventud y de los Estudiantes", un ukase. El usurpador ordena en seguida el inicio de los preparativos del Vigésimo Festival de la "toma" del poder por la chusma desgobernante. ¡Veinte años de infamia, relajamiento de todas las buenas costumbres y hasta olvidarse que comer es una necesidad!

El tirano y sus esbirros, los milicianos, las apestosas a "aquello", que son las Federas, los garrapatosos soplones de los Comités de Chivatos (CDR), Comité de Delatores Registrados, desean aturdir al pueblo, matarlo entre trabajar y no comer y las letanías de los larguísimos discursos del Gran Coprófago. El no les concederá ni un minuto para bañarse, para ponerse un poco de cenizas bajo las hediondas axilas, buscar algo que sustituya a los insecticidas. ¿Unguento de Soldado?¡Ni hablar! Hay que dejarlos vivir porque no estamos en la época del imperialismo capitalista que se perseguían a los piojos, ladillas, carángano y todos los que adornan, cada uno de los vellos de sus cuerpos o pasean entre los estropajosos mugrientos colchones, digo, sacos de yute.

Como en la Cuba comunista los hombres, si los hay, parecen hablar perdido el atributo, parte de una orquesta popular o que se le atribuía al General Menocal, la mayoría, por contagio, quiere emular a Raulito o Armandito, el desviado General, Jefe de las Fuerzas Armadas y al Ministro de la Kultura. Raulito cogerá otro Rifle y Armandito, por no desentonar, irá a todas partes con su cajita para hacerse los "rolos", como le gusta el pelo rizado al maldito.

Y como las palabras del Monstruo son órdenes que tienen que obedecerse, ya están "todas" trajinando en la preparación del VIGESIMO FESTIVAL. La usurpación, que en todo establece categorías, ha designado a un tal José Ramos Balaguer, muy conocido en su casa a la hora de los chícharos o de la chivatería, como Jefe Organizador del Festival, el cual tendrá como sede la "hospitalaria y heroica ciudad de Santiago de Cuba".

La palabra "Festival" está de moda en la actualidad en la Cuba castrista o castrada y festivales vienen y festivales van, así fue en la Roma de los Césares: Saturnales, Neronianos, etc. Un ente, un desalinado, un degenerado, si otra palabra más gorda no le cae mejor, Belarmino Casillas, asistió a fines del mes de Agosto de 1978 al Festival Musical Folklórico, celebrado en Las Villas. Anduvo asimismo en esas "aventurillas", el Ministro de Kultura de Cuba, el desviado consorte de la famosa, hace años, "señorita" de la robolución, Haydee Santamaría, más conocida, a pesar de su ancianidad, su decrepitud, por el alias de "Yeyé" y que es a la vez Presidenta de la Casa de las Américas. "Armandito" viajó a Sancti Spiritus, donde se gozaba por lo alto en el Festival de la Música Cubana y aprovechó la oportunidad, entre sus grandes quehaceres como miembro del Buró Político del "Partido: bordar, coser y tejer, para felicitar a Joseito Fernández. ¿Lo recuerdan?Joseito, es el autor de la mundialmente conocida "La Guantanamera y cumplía 70 años de edad.

Como ustedes todos recordarán, "La Guantanamera" se tocaba en Cuba mucho antes de que la usurpación arrasara con la legalidad y todo lo típico que en Cuba existía. En Cuba roja predominan "Ojos Negros", "Balalaika" o cualquier canción rusa.

"La Guantanamera" se oía en cadena, en toda la Isla, todos los días, excepto los domingos, a las 12:30 p.m. y servía, con su música, para narrar un hecho, un drama sangriento. Positivo que "Armandito" o "Yeyé", figuraran en alguna ocasión en uno de esos programas, aunque la vieja, por su edad, ya no echa ni gota. "Armandito", como Ministro de la Kultura, deja toda su experiencia, no en Historia de la Música o la Pintura, sino en el trazado de modas y en el arreglo del cabello. Muchos festivales, mucho desorden en los cañaverales, donde Monseñor Zacchi se arremanga la sotana y da cintura como es! pero búscame un rollo de papel sanitario. Es como buscar una aguja en un pajar o el nuevo descubrimiento de América. Para comprar un boniato, que es de dieta, te piden el Carnet del Sindicato, el último recibo pagado por la Mujer Federá, dos retratos de Carnet, la inscripción del Registro Civil y cuando hay papel sanitario, cada dos o tres años, un retrato del ojo de Raúl!

Cumpleaños



CUMPLEAÑOS.- Recientemente cumplió 11 años de edad, el 4 de Diciembre, el simpático niño Dimas, hijo muy querido de los esposos Roberto y Amalia Infante... Roberto es el manager social del Elks Club, en Elizabeth, N.J. Por su cumpleaños, por su aplicación a los estudios, cursa el 6to. grado en el St. Hedwig School, Dimas se vió colmado de obsequios. Muchas felicidades deseamos al amiguito Dimas Infante.

CUBANOS PROTESTAN POR ACTO CASTRISTA

WASHINGTON, D.C. La Junta Directiva del National Press Club se reunió el día 18 de Diciembre por la noche en sesión especial y dictó una resolución solicitando del gobierno de Fidel Castro que deje en libertad a los periodistas presos en Cuba. Esta resolución surgió de gestiones y presiones internas en este club de prensa por periodistas y grupos cubanos.

El National Press Club auspició en conjunción con la sección de intereses del gobierno de Fidel Castro en Washington lo que se llamó "Noche de Gala Cubana" donde amenizó la fiesta un grupo traído expresamente de Cuba llamado "Girón" que traducido al inglés quiere decir "Bahía de Cochinos".

Los cubanos residentes de Virginia, Washington y Maryland montaron un piquete en protesta a este acto que hiere la sensibilidad de los cubanos en el exilio.

FRACASA SHOW COMUNISTA EN NEW YORK

NUEVA YORK. El grupo anticastrista Omega 7 reclamó responsabilidad por dos bombas que estallaron en la misión cubana ante las Naciones Unidas y la otra en el Centro Lincoln, poco después de una presentación de un conjunto musical cubano, en un programa destinado a recaudar fondos para la tiranía castrista.

La policía dijo que no hubo víctimas, pero que los estallidos causaron muchos daños.

Media hora después de las explosiones un individuo llamó a United Press International y a la Radio WCBS diciendo que las bombas habían sido colocadas por Omega 7, un grupo opuesto al régimen comunista de Fidel Castro.

Omega 7 ha reclamado responsabilidad por una serie de atentados registrados en Nueva York, desde 1975.

Cumpleaños de María Regla



CUMPLEAÑOS.- El lunes 1º de Enero, celebró un año más de vida, la destacada coreógrafa María Regla, que ha triunfado plenamente con sus maravillosas coreografías en bodas y fiestas de quince años. ¡Felicidades María Regla!



FIESTA DE NAVIDAD.-Líderes del Partido Demócrata del Barrio Este de Newark celebraron la navidad con una reunión en el restaurant Costa Brava, de dicha ciudad. En la foto de Carlos Morales aparecen: Mike Martirano, señora Larrie W. Stalks, Register del Condado Essex, Dr. Louis Turco y Joseph Paulavegeo chairman del Partido. La Sra. Diana Turco, que no aparece en la foto, es la Chairlady del Partido Demócrata.

SEA HUESPED DE LARRIE WEST STALK EN SU PARTY

En la noche de este viernes 5 de Enero de 1979, precisamente de 7:00 PM. a 11:00 PM, tendrá lugar el Party en honor de la conocida y querida Mrs. Larrie W. Stalks, Encargada del Registro de Muertes e Hipotecas, Hall of Records, del Condado Essex.

El party, que habrá de ser muy concurrido por la popularidad, el prestigio que goza Mrs. Stalks, tendrá gran lucimiento; se efectuará en "The Club", 41 Rector Street, aquí en Newark.

Habrá entretenimientos para todos en la brillante fiesta, en la que, como es natural estará nuestra querida amiga Mrs. Stalks.



FELICES PROPIETARIOS.-Los felices dueños del popular restaurant "Costa Brava", de Newark, Carlos y Stella Bueno, aparecen sonrientes en esta foto captada por Carlos Morales.



Con el Concejal del Barrio del Este, Henry Martinez, tercero a la izquierda, aparecen Pedro Benitez, Ramón Noguet y Ramón González. (Foto Carlos Morales)



Rodolfo Perez, señorita Ana María Hernandez, Lidia y Carlos Bidot e Irma y Mario Hernández de Armas.



PANORAMA DE Union City y West New York

Por Humberto PEREZ

Un nuevo año iniciamos, que esperamos traiga dichas y venturas a nuestros lectores. Que se vean colmados los deseos de los cubanos, que comparten aquí los años de exilio a que hemos estado obligados por las circunstancias conocidas. Que 1979 nos traiga la libertad de la patria amada. Salud y bienestar pedimos para todos... Agradecemos los mensajes de felicitación recibidos por Pascuas y Año Nuevo. Entre ellos, una bella postal de la gran Estelita Santaló y su hermana Carmen. En su tarjeta, Estelita evoca tiempos inolvidables de nuestra querida Habana cuando ella, muy jovencita aún, triunfaba en la radio, la televisión y el teatro. Los cubanos de Miami hablan con orgullo de tener a Marta Pérez, y nosotros, los cubanos de New Jersey, proclamamos con orgullo que tenemos a otra grande del canto: Estelita Santaló...**También recibimos felicitaciones de Jorge Figueredo, Román Cotta, subdirector de Miami Herald en Español; de los antiguos colegas Fernando Heydrich, desde Puerto Rico, y Manolo Alvarez, de Madrid. Del popular cantante rolando Martin, de la destacada soprano Bárbara Sánchez y su esposo Frank; de Constantino Peña; de Ernesto Neira, que fuera productor de programas de CMQ-Televisión; del colega Emiliano Rodríguez, de "Periodismo Independiente"**...También reciprocamos los mensajes de Petronio Peñita, Arturo Andrade, Mario Figueredo, René Romero Borrego, Constantino Peña, el ex pitcher del Club de Profesionales, y de Carlos y Lidia Bidot, nuestros editores...**Los comerciantes de la Avenida Bergenline y de otras zonas de Union City y West New York respaldaron con sus anuncios la edición gigante de navidad de LA TRIBUNA, que también recibió el firme apoyo de los comerciantes de las ciudades de Newark y Elizabeth. Otro gran triunfo del decano de la prensa hispana del Estado Jardín...**La ciudad de Union City cuenta con buenas mueblerías, y entre ellas tenemos que citar a "Espinosa Furniture", en el 2415 de Bergenline Ave., donde su propietario Nerio Espinosa recibe a los clientes con una sonrisa y una taza de café estilo cubano...**Después que apareció su entrevista en este periódico, el pintor Augusto Preciado ha recibido numerosas órdenes de obras, en su residencia de la ciudad de West New York. Las pinturas de Preciado son solicitadas por los cubanos y por otros hermanos de América Latina...**Segundo Moreno sigue exhortando a todos los hijos de Fomento para que soliciten su inscripción para pertenecer a la Asociación de Hijos de aquel recordado municipio de Las Villas. Entre tanto, Moreno atiende, con su proverbial gentileza, a los clientes de su grocery, en la calle 60 y Palisade Ave., en la ciudad de West New York...**Entre los ex presos políticos cubanos que llegaron a Venezuela está el antiguo compañero de nuestros años de estudiante, Nestor Piñango Pérez, hijo de aquel extraordinario panfletista y dirigente del Partido Auténtico, Nestor Piñango. Durante los gobiernos de Grau y Prío, Nestor Piñango cobró prestigio y popularidad como columnista del periódico Prensa Libre y de la Revista Bohemia. Años después, Piñango Sr. moría en La Habana, abandonado por muchos de los que fueron sus amigos. Sólo tuvo un mensaje póstumo de recordación. Esa honrosa excepción correspondió a Rolando Masferrer, en el diario "Tiempo en Cuba"**...El colega Emiliano Rodríguez y su esposa Felicia ya se encuentran en Paterson, después de sus vacaciones en Miami, que disfrutaron junto a buenos amigos y familiares. Viajaron en los omnibus "La Cubana" y quedaron encantados con las atenciones y el buen servicio. **Larry Remy y el Dr. Manuel Ruiz comentaban con Carlos Bidot y Emilio Santana sobre el tremendo éxito del Habana Madrid la noche de Fin de Año. Una concurrencia nutrida y selecta se dió cita en el coquetón cabaret de la calle 71 y Bergenline Ave. en North Bergen...**Por un error involuntario, en la pasada sección omitimos los nombres de dos magníficas publicaciones del estado de New Jersey, "La Voz", que tiene de timoneles a Abelardo y Lucy García, dos grandes valores del periodismo; y "Despertar", que dirige el veterano José Julio Morales, de la vieja guardia de Cárdenas y de Avance, en La Habana...**"El Palacio de los Mariscos" se ha puesto de moda para comer sabroso, en un ambiente agradable. Ahora bajo la responsabilidad del cordial amigo Guido Guirado. Como siempre, en Park Avenue y la calle 43, en Union City...**La popular coreógrafa Damaryz Vázquez estuvo de visita en navidad, en Union City y West New York. La vimos charlando animadamente con Eugenio Alvarez, el feliz propietario de "Geny Flores"...**Mario Díaz, dirigente de la comunidad cubana en el Condado de Hudson y ex presidente de la Asociación Hijos de Cabaiguán, se muestra muy activo con vista a las próximas elecciones en la ciudad de West New York. Sobre este tópico cambiaba impresiones con Eduardo Beltrán, de "Havana Photo Studio" y otro as del lente, Celso Llerena...**Un buen amigo de La Habana, el deportista Luis Fortes, reside desde hace años en la ciudad de Port Chester, estado de New York. Luis no olvida las tertulias de "Los Pérez de Pilotos", cuando él era alto empleado de la empresa "KLF", en la calle Infanta. Un fuerte abrazo para Luis y familia...**Fernando y Esther Pla, propietarios de la tienda "Roseland", de West New York, muy felices por las buenas ventas durante los días navideños. Una tienda con artículos de calidad para todos los gustos y presupuestos...** En Union City residen muchos hijos del municipio de Sancti Spiritus. En ocasiones se reunen para recordar el terruño amado en la popular joyería "Santa Bárbara", de la Avenida Bergenline, propiedad del amigo Madrigal, un espirituano de grandes méritos... **Los shows de fin de semana del Cabaret "El Pato", de la Avenida Summit, en Union City, siguen acaparando la atención de aquellos que gustan de un bello espectáculo artístico-musical. Mariana Mercerón, la espléndida vedette, es su figura principal...**Vimos a Manolyn Guerra, el triunfador artista del lente, en cordial entrevista con el publicitario y periodista Arturo Andrade. Samuel Vega, otro buen fotógrafo que estaba presente, puede decir sobre qué tema trataron Manolyn y Andrade. Los tres son buenos amigos de este periódico...**Y ya que hablamos de periodistas, otro día observamos en animada plática al actual presidente del CNP de New Jersey, Sergio Pedro González, con el anterior presidente, Carlos G. Bidot, Rafael D. Olivé, director de Actualidades, y Oswaldo González. Después se unió al grupo Emilio Santana, el fraterno redactor de la sección "Pico Gallo"...** Gerardo Boloy, el cantante flamenco, tiene proposiciones para encabezar una producción musical que se presentará en un cabaret de la Avenida Bergenline. La noticia nos la ofreció una persona que está bien enterada del ambiente artístico. Allí estaremos para aplaudirlo...**La juventud de West New York está de acuerdo en que Rudy Guerra tiene los zapatos de moda en la nueva peletería "Clímax", de la Avenida Bergenline...**Y hasta la próxima edición, Dios mediante.

'CAP' ANUNCIA UN NUEVO PROGRAMA DE COMIDAS PARA NIÑOS

El señor Michael A. Leggiero, Director Executivo del North Hudson Community Action Program anunció su nuevo Programa De Comidas para Niños. Este programa está diseñado para proveer comidas a los niños en nuestros Centros Infantiles del Programa Pre-Escolar, donde niños y niñas pueden participar mientras que tengan menos de 18 años de edad. Se ofrecen comidas gratis a reducidos precios para los participantes que son elegibles bajo las reglas establecidas por el North Hudson Community Action Program, sin referencia a raza, credo, color, sexo, o nacionalidad.

Para más información, favor de visitar nuestras oficinas situadas en 507-26st Street, Union City, o llamar al 866-2255.

CIUDAD DE WEST NEW YORK

Noticias para Todos los Residentes

EL ALCALDE ANTHONY M. DeFINO ANUNCIO HOY QUE DEBIDO A LA CONSTRUCCION DEL ANEXO EN EL EDIFICIO MUNICIPAL, EL DEPARTAMENTO 16, "RELACIONES CON LA COMUNIDAD," SERA RELOCALIZADO, DESDE EL 20 DE DICIEMBRE, AL 5000 DE PARK AVENUE.

EL ALCALDE DeFINO, DESEA POR ESTE MEDIO PEDIRLE EXCUSAS A LA COMUNIDAD, POR ESTE INCONVENIENTE, PERO ES UNA NECESIDAD, PARA ASI PODER CONTINUAR CON LA CONSTRUCCION DEL NUEVO ANEXO, QUE HA SIDO PAGADO POR EL GOBIERNO FEDERAL.

Para Sergio Baluja Monsibaez

Te vi desde muy pequeño
allá en nuestro Bejucal
hoy eres todo un caudal
en este suelo norteño.

Aquí supiste forjarte
estudiando duramente
con el anhelo vehemente
que has sabido colocarte.

En un lugar preferente
con tu vasta inteligencia
conocedor de tu ciencia
que adoras profundamente.

Sergito, tú te mereces
todo lo que has alcanzado
todo el éxito logrado
por tí ganado con creces.

Sergio Baluja, tu nombre
llevas con tan digno honor
con el mérito y valor
como ejemplo de gran hombre.

En el Arte y la Pintura
eres todo un gran maestro
eres el orgullo nuestro
de cubana compostura.

Sergio, para hablar de tí
no hasta un verso sencillo
hay en tí grandeza y brillo
aunque tienes más en sí.

Sergito, felicidades
en el año que comienza
seguirás tu lucha intensa
superando cualidades.

AUTOR: Octavio Mederos
West New York,
N.J., Dic. 27, 1978



ALEGRIA DE AÑO NUEVO.-En el baile celebrado por la Asociación Pro-Cuba de Elizabeth la cámara de Carlos Morales captó este alegre grupo compuesto por Angel y Elvirita Rodriguez y el fraterno Juan Machado, que estaba acompañado de su esposa Maria Elena Machado, que no aparece en la foto

HISPANOS DE ELIZABETH CELEBRARAN FIESTA FIN DE AÑO

ELIZABETH. En un ambiente sano, de alegría, confraternidad y hermandad cívica y social celebraron las familias hispanas de esta ciudad la fiesta de fin de año y llegada del nuevo 1979.

Una de estas fiestas fue organizada por la Asociación Pro-Cuba que preside la Doctora Doris Morales. Tuvo lugar en el Saint Adalbert Hall, en la calle Primera y Marshall St. y allí se dieron cita cientos de hispanos para festejar el año que dejábamos atrás y el nuevo que comenzaba.

Cubanos, puertorriqueños, colombianos, españoles, uruguayos, portugueses, unidos fraternalmente disfrutaron de una fiesta maravillosa hasta las primeras horas del día.

La alegría reinó en todo momento. Y los bailadores disfrutaron de buena música a cargo de populares conjuntos. La cena que se sirvió estuvo exquisita; y también se repartieron uvas, pitos, matracas y otros objetos propios de los días navideños.

Cuando llegaron las 12 de la noche, todos los presentes levantaron sus copas e hicieron votos por la unión y confraternidad de la familia hispana en la ciudad de Elizabeth.

Otra lucida fiesta de fin de año se celebró en el Elks Club, que tiene de manager general a Roberto Infante. En este salón también reinó la alegría durante todo el tiempo.

Y los hispanos de Elizabeth, que no concurrieron a ningún salón social, celebraron con alegría en sus hogares la fiesta de fin de año.



SAN LAZARO

VELANDO A SAN LAZARO.-Como todos los años la familia de Andrés Solis celebró una reunión bailable en los salones del Polish Falcon Hall de Newark, en honor de San Lázaro. En la foto, momentos en que Andrés Solis develaba la imagen del Santo Milagroso. (Foto Carlos Morales)



BERNARDINO COUTINHO ELECTO PRESIDENTE SPORT CLUB PORTUGUES DE NEWARK

Bernardino Coutinho, industrial y estimado amigo, es el nuevo Presidente del Sport Club Portugués de Newark, después de las elecciones más concurridas en la historia de esa importante colectividad.

Bernardino Coutinho, que constituye un orgullo de la colonia portuguesa de Newark recibió una mayoría abrumadora de votos, la mayor que se recuerda por el número de asistentes.

La Comisión Electoral trabajó afanosamente en un clima cívico que no tiene paralelos. Felicitamos al Comisario Electoral señor A. Rosa y al gesto caballeroso del presidente saliente, Ferraz Pitta abrazando al vencedor y anticipándole su apoyo. ¡Qué no se podía esperar otra cosa de tan caballeroso señor!

FIESTA DE NAVIDAD DE LA ASOCIACION VINCENT COLUCCI



En los salones [illegible] Robert [illegible] se celebró la fiesta navideña que anualmente [illegible] la Asociación [illegible] Colucci [illegible] su presidente Vincent Colucci [illegible] su esposa [illegible] Cernadas [illegible] Fotos Gilberto Zamora



En este grupo aparecen: Manuel Montes y señora, Pablo Rodríguez y señora, Jesús Serantes, José Luis Losada y señora, Eloy Mosquera y señora, Manuel Losada y señora, Henry Montero y señora, Francisco Mosquera y señora



En la foto de izquierda a derecha: Elías [illegible] Emilio Jiménez, Emilio Pérez, Waldo Suárez y Gabriel [illegible] Fotos Gilberto Zamora















Natalicio de Eugenio María de Hostos



Eugenio María de Hostos, Apóstol de la Libertad

[illegible]

TENDRAN MUCHOS BENEFICIOS TRABAJADORES DE CLARK O'NEILL A FAVOR DE LA UNION DISTRITO 65



Grupo de miembros de la Unión Distrito 65 y del Comité Organizador en favor de la unión. (Fotos Carlos Morales)



Ralph Piloggi, organizador de la Union Distrito 65, dirigiéndose a los obreros. A su lado Jimmy Soto, quien sirvió de intérprete en la reunión.



En la foto, de izquierda a derecha: Tom Acosta organizador-administrador, Frank Elgelberg, director de Organización de la Union y José Beaton, miembro del Distrito 65.

Los 400 trabajadores de la Compañía Clark O'Neill, localizada en el pueblo de Fairview, New Jersey, comenzarán a percibir grandes beneficios laborales así como otros servicios de seguro, hospitalización, medicinas, etc. una vez que se integren sindicalmente al Distrito 65, de la Unión de Obreros Distribuidores de América.

Para integrarse a dicha unión, los empleados de Clark O'Neill, la mayoría de los cuales son hispanos, celebrarán elecciones el próximo día 11 de Enero. Han sido convocadas por el Departamento de Trabajo, atendiendo a la petición formulada por la mayoría de los obreros de dicha compañía que desean integrarse sindicalmente al Distrito 65 de la Unión de Trabajadores Distribuidores de América.

Reina gran entusiasmo entre los obreros de Clark O'Neill, pues la mayoría está a favor de pertenecer a la unión, ya que de esa forma estarán respaldados en todos sus derechos sindicales. Se espera que un promedio muy cerca de la totalidad de los empleados vote a favor de tener unión.

Los 400 trabajadores de producción de Clark O'Neill, decidirán mediante votación secreta si desean ser representados por la Unión Distrito 65, una fuerte unión que cuenta nacionalmente con 35 mil empleados de giro de correo directo. Esta Unión tiene muchas simpatías entre sus afiliados por el firme respaldo y beneficios que proporciona a todos sus miembros.

Como estamos a pocos días de la celebración de las elecciones, los miembros del Comité laboral, que ha urgido por pertenecer a la unión, se muestran altamente confiados en que todos sus compañeros votarán favorablemente.

Este Comité, que ha trabajado intensamente para integrarse a la Unión y así contar con respaldo en sus derechos, está integrado por Abraham Jiménez, Rayas Morfi, Margarita Alvarez, Salvador Suárez y otros.

Estos obreros han luchado para que todos sus compañeros de la Compañía Clark O'Neill tengan respaldo en sus derechos, reciban mejoras en sus salarios y cuenten con seguro de hospitalización y otros beneficios como medicinas, dentistas, etc. etc.

Las elecciones de los trabajadores de la compañía Clark O'Neill, de la ciudad de Fairview se celebrarán, como ya dijimos, el jueves de Enero, en el propio centro laboral, que tiene sus almacenes en Tonnelle Ave.

Los trabajadores de Clark O'Neill ya están conscientes de las muchas mejoras en el orden laboral y de beneficios que recibirán una vez que pasen a integrarse al Distrito 65 de la Unión de Trabajadores Distribuidores de América.

En reuniones previas con otros trabajadores pertenecientes a la misma Unión, pero en diferentes centros de labor, varios obreros y obreras de dicha unión han explicado a los empleados de Clark O'Neill todos los beneficios que han recibido después de afiliarse a dicha entidad sindical.

Ana Barquín, una empleada del mismo sector, explicó ampliamente lo mucho que ha representado para ella y sus compañeros los beneficios que han recibido del Distrito 65.

Se está exhortando a los trabajadores de Clark O'Neill para que no se dejen presionar ni tampoco engañar diciéndoles ahora que recibirán mejoras salariales. "No podemos creer en la palabra de la empresa, pues lleva veinte años haciendo lo mismo a sus trabajadores" dijo un viejo obrero de Clark O'Neill.

Para que los trabajadores de Clark O'Neill estén conscientes de la importancia que para ellos significa votar a favor de afiliarse a la unión, vamos a enumerar los beneficios que ofrece la misma a todos sus obreros.

Total protección médica, de hospital y cirugía, cuidado dental y plan óptico y de recetas, completamente gratis. Los beneficios de pensión de esta unión se cuentan entre los más altos de Estados Unidos.

Teniendo en cuenta el provecho que van a recibir, estamos seguros que los trabajadores de Clark O'Neill votarán a favor de integrarse a la Unión, en las elecciones del jueves 11 de Enero.

POR EL BIEN Y EL FUTURO DE TODOS VOTAR EL DIA 11 A FAVOR DE LA UNION.

ELECCIONES EL 11 DE ENERO

Pronto veremos el resultado de nuestros esfuerzos.

A pesar de estar en un clima tan frío, estamos a punto de ver el sol, no como un fenómeno cósmico sino como una realidad tangible. El Sol representa para nosotros el triunfo de las elecciones que se celebrarán el día 11 de enero en Clark O'Neill. Esta fecha, sin lugar a dudas, será de gran significación para todos.

Para la compañía, una gran lección, pero confiamos en su gran habilidad y tenemos la seguridad de que nos entenderemos mejor.

Para el Distrito 65, será la culminación de un proceso de más de 15 años en favor de los trabajadores.

Y para nosotros, los empleados, la oportunidad de ser reconocidos como fuerza determinante, capaces de negociar un contrato de trabajo con salarios justos, con un plan médico sin deducciones y un plan de retiro decoroso.

¡Nosotros somos la Unión!
¡Votemos en nuestro favor!

Abraham Jiménez — **Alicia Alvarez**
Rayas Morfi — **María Rodríguez**



Miembros de la Unión Distrito 65, presenciando el mitin obrero, celebrado en los salones de obreros de la iglesia en Union City.

BELLA JOVEN BORICUA FUE CORONADA COMO SOBERANA TORNEO ESTATAL DE DOMINO



El representante de la firma de Ron Barcardi, Onaire de Jesús, Presidente de Torneo d[illegible] domino, hacen entrega de una bella placa a la pare[illegible] ganado[illegible] [illegible] arlos Morales





La preciosa niña Rosyn Lebrón, llevando la corona de su nueva soberana. Foto Carlos Morales.



La bella Miss [illegible]cuando Ivette Le[illegible] hace su en[illegible]ada al salón, acompañada de su joven compañero. Foto Carlos Morales

REINAS Y DAMAS. Este manojo de Reinas y Damas de la Federación Atlética de Liga Hispana de New York participaron en los acto de coronación de la Reina del torneo Estatal de Domino del Estado Jardín. Son ellas de izquierda a derecha: Sonia Feliciano, Ivette Lebrón, Wildy Maldonado y Julia Rodríguez. Foto Carlos Morales

[illegible] de [illegible] empresa [illegible] hermosa dos [illegible] Me[illegible] [illegible] precedentes [illegible] hispana [illegible] en New [illegible] declaro [illegible] A.F.R. [illegible] belleza elegancia [illegible]

La joven Nieves [illegible] coronada por Roberto Rive[illegible] presidente de [illegible] Puertorriqueña de New Jersey y por el dir[illegible] [illegible] Rodríguez en medio de una cerrada [illegible] por parte de la [illegible] que [illegible] presente en el acto.

El acto comenzó cuando [illegible] maestro de ceremonias

Rafael [illegible] de domino [illegible] programa [illegible] Himno Nacional [illegible] portando [illegible] bandera de España [illegible] Soberana [illegible] la nueva [illegible] de Puerto Rico.

[illegible] que preside el señor [illegible] de Jesús y auspiciado por la firma Bacardi alcanzó el éxito esperado. Asistieron numerosas representaciones de nuestro [illegible] y comunidades de la ciudad.

Las parejas acompañantes de la soberana del torneo estatal de domino estaban integradas por María Pérez y Wilfredo Mercado, Janet [illegible] Rivera, Esteban Salgado, Maribel [illegible] y German Quiñones. La niña [illegible] Ramos llevó un precioso ramo de flores y portaba la corona Rosyn Lebrón.

FELICITACIONES DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Las horas, días, semanas y meses de 1978 ya terminaron. Ha pasado un año mas en nuestras vidas dejándonos muchos recuerdos, algunos tristes; otros muchos, muy prometedores.

Para nosotros están llenas de importancia las felicitaciones, numerosísimas que hemos recibido de amigos y familiares, de colaboradores y lectores de LA TRIBUNA a todos los cuales reciprocamos estos buenos deseos: que el año iniciado el 1ro de Enero este lleno, para todos, de amor, fe, fortaleza espiritual y confianza en los días por venir, salud.

A continuación relacionamos las felicitaciones recibidas:

FLORIDA: de D. María Bidot, madre amantísima de nuestro querido Director Carlos G. Bidot; de sus hijos, Carlos y Linda Bidot; de Moran Mariño, el tedo periodista que nos dice todo cuanto ocurre en el ambiente artístico en sus amenas crónicas; Dr. Juan M. Vidaña, Dr. Juan E. Lopez, Dr. Jose M. Veleno por [illegible] Travel Agency Inc. Pepito y Georgina García, Ceferino y Olga Vega, F. Villazán y familia; Manolo Granda y familia; Sr. y Sra. Juan Morenza, Eduilo Ruiz, de Rafael Hernández, querido sub-Director de este periódico, Manuel Varela y familia; Jose Cordero y familia, Dres. Antonio Violeta Prats; Juana, Luis Barrios [illegible] familia; Roberto, Nina y Monica Ledesma, Teresa y Jose Nájera, Sr. y Sra. Eduardo Rodríguez, Willy y Dalia del Pino; Jose B. Mugaurrieta, Sara Castellanos, Fausto la Villa; Nina y Pedro Delgado, Esperanza y Ramon Alonso, Juan Elias Calles, Doctores Enrique y Nancy Huertas, Amado Hernandez y familia, ex-director de "Adelante".

NEW YORK: Miriam Fernandez Soberon y Max Farre por NTAR Teatro Hispano Americano; Mel Prado, New York Life, Urania, Lucy, Louis y Suzanne Azar; America y Rafael por Raf Photo Studio; Club Raphael de New York; de nuestra queridísima compañera de trabajo Conchita Viñoso, Silvia Ortiz, WXTV Canal 41, Felix y Gloria San Antonio, Ards. Aníbal y Ricky Torres, Ramon San Martin, de Las Tres Carabelas, Mercedes Acosta Sanchez, Petronio Peña y esposa; Antonio Riva, por la Asociacion Nacional Derechos Civiles, de Fernando Rubio, por la gran familia del gustado Cafe Bustelo; por la compañía de Discos "Caytronics" el señor Rinel Sousa; Dra. Maria D. Garcia-Fonseca y Dr. Pablo G. Cisneros, Sarita Escarpentier, Chela Estupiñan e hijos; Rev. Padre Jose Luis Alvarez por la Archidiócesis de New York, Rosa y Manuel R. Benitez; Compañía de Turismo de Puerto Rico; el maravilloso pianista Bauerva Soler, Adalberto Moreno, [illegible], Federacion de Comerciantes y Profesionales de Queens, Ramon Quintero, Canal 41, Jose Freilla; Oficina de Informacion y Prensa, Div. de Migracion, Gobierno de Puerto Rico, Jose Ruiz Sanchez, Jimmy Horacio y familia; Lale San Martin, Emilio Hidalgo, Raymond Flores por el Lincoln Savings Bank; Gretchen V. Williamson por Eastman Kodak Company, Rochester N.Y., Conchita y Hiram Ruiz.

NEWARK: Camara de Comercio Hispana de Newark, Jordan Jewelers, United Hospitals of Newark, Teresita Prats, Teresita y Miguel Ramon Fabregas, Museo de Newark, Padres Vocacionistas, William y Susie F. Deckel, Luis, Concha, Jackie Gandolfi; Jose, Fina, Javier y King Gonzalez, Ignacio Rubio Nogales, Larrie y Frederick Stalks, Peter Shapiro, Alcalde Kenneth Gibson; Concejales Earl Harris, Henry Martinez, Michael Bottone, Marie Villani, Anthony Carrino, Donald Tucker.

ELIZABETH: Elia y Manolo Hernandez; Familia Llanes; Leaida y Los Hermanos, El Cuarteto Estrella; María Cristina Rosa; Irma's Fashion Optical; Sanchez and Wiedman, Abogados; Continental Adventure Inc., Jeronimo y Oneida Durán; Luis Bello, Esq.; Cecilia Muñoz y Andrés Romero, Carlos Morales y familia, Humberto S. Planas, Familia Fragoso, Sociedad Criolla Uruguaya, Jesús, Elda y Francis Ferro, Saint Elizabeth Hospital.

UNION CITY: Estela y Carmen Santalo; Pretama's Children; Bertha, Pascual Rodriguez y Familia, Wilber Alonzo Cabrera, Felix N. Barrera; Amparo Arguello, Sergio y Libia Gonzalez, Lidia Gil Ramos (VIRGO '78), Anita A. "Clavelito", Felix Barrera Associates, Humberto Perez y familia, Liberty Printing, Diana Zulka, Sanchez del Campo.

WEST NEW YORK: Gerardo Bolo y familia, Hilda Ugalde, A. Preciado y familia, Gladys y Rafael Gonzalez; Jose Garcia Laterre y señora; Rolando Martin, Octavio Mederos y Familia; Eduardo e Isabel Beltran, Havana Photo Studio; Oneida y Adrian Lopez, Dr. Conrado Garmendia, Rafael Garcia Fabelo y familia, Los Figueredos.

ENGLEWOOD, N.J.: Manolyn Guerra y familia, Harrison; Emilia Perez y Familia; Harrison; Oneida's Dance Studio Corporation, Guttenberg, Jesús, Isolina y Jesús Jr. Castellón, Hillside: Padre Raúl Comesañas, Franklin Park, N.J. Lidia Amaro y familia, E. Newark; Congreso Boricua de New Jersey, Trenton; Essex County Cooperative Extension Service, Verona; Celestino y Georgina García, Woodrige; Gustavo y Sofía Gonzalez, Randolph; Mami Domingo Rocha Jr. y familia, San Juan, P.R.; Virginia Segarra, con una postal que recoge un bello paisaje de San Juan Puerto Rico; Carmita y Orlando Almenar, Dallas, Tex; Piedad Rangel, Redwood City, Cal.; Achok y María Prabhakar, de Harrison; Benito y Bertha Marquez, Passaic.

Elegante Boda de Rafael Becerra y Sabina Llerena



Lo bella señorita Sabina Llerena con su elegante vestido de novia, captada por el lente de los artistas de Manolyn Photo Studio

El capítulo nupcial de diciembre pasado señala una boda preciosa, celebrada con elegancia y distinción en la iglesia Our Lady of Good Counsel, de la ciudad de Newark.

Fueron contrayentes la bella y elegante señorita Sabina Llerena y el joven Rafael Becerra, pertenecientes ambos a dos distinguidas familias residentes en New Jersey.

La novia es hija de los estimados esposos señor Niño Llerena y señora Migdalia de Llerena, y el novio es hijo de los apreciados esposos señor Estelo Becerra y señora Carmen Becerra.

Ofició en la ceremonia religiosa el Padre Rev. Thomas Smith. Una selecta y distinguida concurrencia, integrada por familiares, amigos e invitados se dió cita en el bello templo para presenciar la hermosa y elegante boda.

Las naves del templo lucieron una preciosa decoración floral que estuvo a cargo de los artistas de Capelo Flower, los que realizaron una obra primorosa que logró elogios de los presentes.

Fungieron de padrinos de la boda los esposos Carmen y Estelo Becerra. La corte de honor es uno preciosa, y en su camino hacia el altar sus integrantes lucían elegantes y distinguidos. Actuó de ring boy el simpático niño Danielito González y de flower girl la monísima niña Diana Ramos.

Y la corte de honor la formaban las simpáticas parejas Raquelita Alfonso y Angel Llerena, Leyla Romero y Rufino Lestón, Marta Iglesias y José Iglesias, Rosita Abradelo y Raúl Alfonso, María V. Iglesias y Rogelio Alfonso, Rosa Alfonso y José Cid, Lourdes Hernández y Jesús Santibáñez, Teresita Orgueira y Armando Llerena y Nancy Abradelo y Miguel Quiñónes.

De maid of honor Marta Delgado y como best man Alberto Jiménez.

La novia realzaba su natural belleza con un elegante modelo, una verdadera creación, confeccionado especialmente para ella por su señora madre Migdalia Llerena. Un atuendo nupcial precioso de muselina de cristal y encajes, todo trabajado con finura y distinción.

La señora Migdalia Llerena también confeccionó los vestidos de las damas, todos los cuales llamaron la atención por su elegancia. La joven desposada es graduada del colegio Our Lady of Good Counsel, High School, de la ciudad de Newark.

Una vez finalizada la ceremonia nupcial, los nuevos esposos, familiares e invitados se trasladaron al elegante salón de la North Newark Spanish Association, donde se celebró la elegante recepción.

Todos los asistentes fueron espléndidamente atendidos por los anfitriones.

Los artistas de Manolyn Photo Studio tuvieron a su cargo las fotos de esta crónica, así como las gráficas del álbum de los recuerdos.

Fue una boda preciosa que con gusto reseñamos.

El periódico LA TRIBUNA felicita a los nuevos esposos Rafael Becerra y Sabina Llerena y les desea eterna luna de miel.



El joven matrimonio posa con los padres del novio, los esposos Estelo y Carmen Becerra.



Los recien casados con los padres de la novia, los esposos Niño y Migdalia Llerena.



Los nuevos esposos captados por Manolyn Photo Studio después de celebrada la ceremonia religiosa.



Rafael y Sabina aparecen rodeados de los miembros de la corte de honor el día de su boda



Los jóvenes esposos, Rafael Becerra y Sabina Llerena, hacen un brindis por su eterna felicidad.



La elegante novia con su hermano el joven Angel Llerena.



Rafael y Sabina cortan el hermoso cake de boda, confeccionado por "Cuba Bakery" de Newark

JORDAN'S

ROPA PARA DAMAS Y CABALLEROS

En El Corazon de Newark

661 B
FACIL D
VAYE LAS

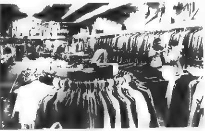


Fachada del edificio de "Jordan's"



David Pinsky, propietario de "Jordan's" atiende a uno de sus mejores clientes.

SAT



Una vista del departamento de ropa para hombres.

LOS MEJORES ARTICULOS Y LOS MAS BAJOS PRECIOS DE TEMPORADA

LA MAS FINA Y VARIADA COLECCION

CHAQUETAS DEPORTIVAS

TRAJES CON CHALECO PARA HOMBRES $39.99

PANTA
P

Todos



COMERCIANTES AL DETALLE DE TODAS PARTES ESTAN INVITADOS A DISFRUTAR DE NUESTRA EXITOSA DIVISION AL POR MAYOR, Y BRINDARLES A SUS CLIENTES GANGAS DE LAS MEJORES MODAS!



BROAD ST., NEWARK, N.J.

IL DE LLEGAR DESDE CUALQUIER PARTE
E LA PENA VENIR DE CUALQUIER PARTE.

GANGAS ASOMBROSAS
PARA EL INVIERNO

SATISFACCION GARANTIZADA CON CADA COMPRA



Carlos Silberman, cajero de la famosa tienda "Jordan"

VENGA A DISFRUTAR NUESTRA FORMIDABLE VENTA DE ENERO





TALONES DE GABARDINA
PARA HOMBRES

los los Estilos y Colores





El Departamento de ropa para damas con una amplia surtido, para todos los gustos

GRAN VENTA ESPECIAL DE ENERO

AQUI DESDE LAS NACIONES UNIDAS

POR EL ABOGADO Y PERIODISTA [illegible]



CONOZCA LOS DERECHOS HUMANOS

2 El ejercicio de tal derecho sólo podrá estar sujeto a las restricciones previstas por la ley que sean necesarias en una sociedad democrática en interés de la seguridad nacional, de la seguridad pública o del orden público, o para proteger la salud o la moral públicas o los derechos y libertades de los demás. El presente artículo no impedirá la imposición de restricciones legales al ejercicio de tal derecho cuando se trate de miembros de las fuerzas armadas y de la policía.

3 Ninguna disposición de es[illegible] los Estados Partes en el Conven[illegible] Internacional del Trabajo de 1948 [illegible] ad sindical y a la protección [illegible] ción, a adoptar medidas legislativas que puedan menoscabar las garantías previstas en él ni a aplicar la ley de [illegible]

Artículo [illegible]

La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad [illegible] la sociedad y del Estado.

2 Se reconoce el derecho del hombre y de la mujer a contraer matrimonio y a fundar una familia si tiene edad para ello.

3 El matrimonio [illegible] el pleno consentimiento [illegible]

4 Los Estados Partes en el presente Pacto tomarán las medidas apropiadas para asegurar la igualdad de derechos y de responsabilidades de ambos esposos en cuanto al matrimonio, durante el matrimonio y en caso de disolución del mismo. En caso de disolución, se adoptarán disposiciones que aseguren la protección necesaria a los hijos.

Artículo 24

1. Todo niño tiene derecho, sin discriminación alguna por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, origen nacional o social, posición económica o nacimiento, a las medidas de protección que su condición de menor requiere, tanto por parte de su familia como de la sociedad y del Estado.

2 Todo niño será inscrito inmediatamente después de su nacimiento y deberá tener un nombre.

3 Todo niño tiene derecho a adquirir una nacionalidad.

Artículo [illegible]

Todos los ciudadanos gozarán, sin ninguna de las distinciones mencionadas en el artículo 2, y sin restricciones indebidas, de los siguientes derechos y oportunidades:

a) Participar en la dirección de [illegible] directamente o por medio de representantes libremente elegidos;

b) Votar y ser [illegible] auténticas [illegible] por voto secreto que [illegible] voluntad de los electores;

c) Tener acceso, en condiciones generales de igualdad, a las funciones públicas de su país.

Artículo [illegible]

Todas las personas son iguales ante la ley y tienen derecho sin discriminación a igual protección de la ley. A este respecto, la ley prohibirá toda discriminación y garantizará a todas las personas protección igual y efectiva contra cualquier discriminación por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de cualquier índole, origen nacional [illegible]

Artículo [illegible]

En los Estados en que existan minorías étnicas, religiosas o lingüísticas, no se negará a las personas que pertenezcan a dichas minorías el derecho que les corresponde, en común con los demás miembros de su grupo, a tener su propia vida cultural, a profesar y practicar su propia religión y a emplear su propio idioma.

Parte IV

Artículo 28

Se establecerá un Comité de Derechos Humanos (en adelante denominado el Comité). Se compondrá de dieciocho miembros, y desempeñará las funciones que se señalan más adelante.

(CONTINUARÁ)

OBITUARIO

CONDOLENCIA

Por este medio queremos expresar nuestro más sentido pésame al Sr. Achak Prabjakar y su esposa señora Maria Prabhakar, residentes en la ciudad de Harrison, por el reciente fallecimiento, en la India, de su adorada madre Maya Devis, la cual contaba 75 años de edad.

A Dios pedimos consuelo por su afligido hijo y eterno descanso para el alma de Maya ¡que duerma en la paz de los justos!

SENTIDO PESAME CORALIA GUERENDIAN

Después de una larga enfermedad, dejó de existir la bondadosa señora Coralia Guerendian en el Hospital General de Elizabeth, el 21 de Diciembre. Su cadaver fue tendido en la funeraria Joseph Higgins.

En la Iglesia se le ofreció una misa por el eterno descanso de su alma. Constituyendo el sepelio una sentida manifestación de duelo.

Queremos hacer llegar a sus hijos, hijos políticos José y Delia Barrios, Roberto y Maria de Castro, Jorge y Reina de la Ville, a sus nietos y demás familiares nuestro sincero pésame por la pérdida irreparable de Coralia Guerendian.

Que Dios la acoja en su santo Reino. En paz descanse.

NOTA DE DOLOR

Causó honda pena en la comunidad cubana de la ciudad de West New York el fallecimiento de la distinguida dama señora Severina Aleman, que contaba a [illegible] 96 años de edad.

Había nacido en la provincia de Camagüey. A dar cuenta de la triste noticia hacemos llegar nuestro mensaje de condolencia a su [illegible] señor Santiago Aleman, sus hijos [illegible] Miguel Luz [illegible] y Santiago [illegible] en Cuba.

En paz descanse la que en vida se llamó Severina Aleman.

FALLECIO EL LOCUTOR IñIGUEZ

El destacado [illegible] José Alberto Iñiguez murió en Miami de un [illegible]

Iñiguez de 67 años se fue de Cuba en 196[illegible] a la llegada de [illegible] al poder.

En [illegible] residía en [illegible] en Miami y Nueva York trabajó como locutor en varias emisoras de radio.

En Cuba Iñiguez se distinguió como locutor en la emisora CMQ. Se le conocía como [illegible] reporter. Paso. Sobreviven a Iñiguez su esposa y dos hijos.

Iñiguez [illegible] decano del Colegio Nacional de Locutores. Ocupó el mismo cargo en el destierro.

El periódico LA TRIBUNA envía su más sentido mensaje de condolencia a todos los familiares del destacado locutor cubano, que acaba de morir en el exilio.

MARGARITA DE LA COTERA

POR HUMBERTO PEREZ

A la edad de 80 años, falleció en la ciudad de Miami la antigua periodista escritora cubana señora Margarita de la Cotera, que en La Habana popularizó el epígrafe "Who is Who" [illegible] que leía a un semana en que editó en la capital de Cuba [illegible] este mismo nombre.

Con este epígrafe "Who is Who" "Quién es Quién" Margarita de la Cotera llevó a las páginas de su publicación la biografía de grandes figuras de la política cubana así como de personalidades de la vida social y económica de nuestra patria.

Fue firme defensora del ex presidente general Fulgencio Batista y aun en las etapas de los gobiernos auténticos mantuvo su fidelidad a la figura representativa del golpe militar del 4 de Septiembre de 1933.

Como una de sus últimas actividades la señora Margarita de la Cotera ilustraba la fachada de su casa con fotografías de dirigentes de los partidos políticos y ministros del gobierno de turno, todos bajo el título de "Who is Who". En esa galería de cubanos jamás faltó la imagen del general Batista. Margarita de la Cotera vivía en la calle 23, entre [illegible] y K en el Vedado, La Habana.

Ella nació en la ciudad de [illegible] trasladándose posteriormente para la capital donde se distinguió por su postura controversial en el campo del periodismo.

Durante el tiempo de mayor circulación y popularidad del diario "Prensa Libre", el destacado periodista [illegible] Ortega dio cabida en su columna "Pasquín" a [illegible] colaboraciones de Margarita de la Cotera.

CLASIFICADOS

589-3742 P.O. BOX 902 Newark, N.J.

SE SOLICITAN VENDEDORES

1. Una de las mayores cadenas de mueblerías y tiendas de efectos eléctricos en New Jersey está buscando vendedores que estén interesados en grandes ganancias. 2. O que estén dispuestos a aceptar el desafío y responsabilidad de ser un vendedor profesional. 3. Deben saber hablar y escribir el idioma inglés. Muchas posiciones disponibles debido a nuestro crecimiento. Para informes llame a Mr. Wilson, al teléfono (20[illegible]) 624-2666.

SE SOLICITA SUPERINTENDENTE

195 Montclair Avenue, en el Norte de Newark, Edificio de Apartamentos de 10 familias. Persona sola o matrimonio. Debe entender algo de inglés. Dispuesto a tener cuidado del edificio. Renta $150 para 4 habitaciones. Gas y electricidad pagado por el dueño. Informes 484-0754, a cualquier hora.

¡ESPECIAL! SE VENDE

Casa de 9 habitaciones, 3 cuartos dormitorios, 2 cocinas. Ingreso semanal $450. Informes Mr Brown, tel 242-3154, 94 Milford Ave Newark.



NUEVA YORK SOCIAL

por Conchita Ruiz





MARIELO IGLESIAS: BABY SHOWER

[illegible] domingo 10 de diciembre en el restaurant [illegible] Quijote de reconocida fama le fué ofrecido un alegre y concurrido "Baby Shower" a la Sra. Marielo Iglesias esposa del fotógrafo favorito de todos, Bernard Iglesias quienes están esperando el ansiado primogénito muy pronto.

Fué organizado por las señoras Linda Agüero, Mercy Hernández y Conchita Ruiz.

En [illegible] momento en que Bernard obsequiaba el bello corsage a Marielo, según es tradicional [illegible] contemplan Marta Crespo, Mabel Pérez, Sonia Sanders, Ramonita Esparza [illegible] Conchita Ru[illegible] Linda Agüero [illegible] Iglesias, Jorge Rero [illegible] Isabel Re[illegible] del futuro bebé [illegible] Ferrer y otras [illegible] Foto P. Ferrer.



MARIELO IGLESIAS "BABY SHOWER"

En la animada fiesta "Baby Shower" ofrecida a Marielo Iglesias deleitaron a los concurrentes con preciosas composiciones la linda cancionera Linda Agüero (dos voces lindas) y el destacado guitarrista y cantante Sammy Rubio.

La foto capta un momento de su actuación. ¡Bella fiesta en una tarde preciosa! (Foto Bernard)



ALBINA VAZQUEZ NUEVOS LOGROS

La querida amiga Albina Balser de Vázquez, toda inteligencia y dinamismo, acaba de ser nombrada Directora de Ventas y Banquetes del San Juan Resort Center que abarca los hoteles El San Juan Towers, el San Juan y el recien inaugurado "Palace" todos en Isla Verde Puerto Rico. Le deseamos que este año que está comenzando le traiga todas las cosas buenas que ella desea y merece. Un abrazo para ti, Albina! Foto C.R.

CRISTINA CAMPOS CUMPLEAÑOS

El sábado 20 de Enero celebra su cumpleaños la distinguida señora Cristina Campos, esposa del Senador Guillermo Campos, Presidente de la Comisión de Hacienda del Senado de Puerto Rico. La Sra. Campos es la Presidenta de Estudios Cultural Hispano Americano, filial de Puerto Rico. El Senador Campos está invitando a sus amistades para la fiesta que le prepara en su residencia de Levittown y allí estaremos. Dios mediante en ese día memorable para Cristina. ¡Muchas felicidades! Foto C.R.)

ROSITA AUFFANT MERECIDO RECONOCIMIENTO

La Unión de Mujeres Americanas Capítulo de Puerto Rico, que preside la distinguida dama Irma Vicenty de López, celebró su tradicional reunión navideña en el Club Caribe del Hotel Caribe Hilton del Condado, en San Juan. Este año se les extendió un merecido reconocimiento por su labor a dos miembros de la organización: la pianista Elsa Rivera Salgado, por su vasta aportación al mundo musical puertorriqueño y a Rosita Auffant por muchos años Directora de Relaciones Públicas del Caribe Hilton y de nobles sentimientos, siempre haciendo el bien a sus semejantes desinteresadamente. Es muy activa en asilos de ancianos, Las Siervas de María, La Ciudad del Silencio, La Cruz Roja Americana, Defensa Civil y haciendo su aportación en la fundación del Pueblo del Niño. Durante el almuerzo Rosita y Elsa recibieron bellas placas, así como Marco Antonio Muñiz, que deleitó a la concurrencia con bellos números de su variadísimo repertorio. En la foto las agasajadas Elsa Rivera y Rosita Auffant. Foto Fuentes)



E.C.H.A. TRADICIONAL SALUDO A PUERTO RICO

En los regios salones del Center para Relaciones Inter Americanas se llevó a cabo el Tradicional Saludo a Puerto Rico de Estudios Cultural Hispano-Americano en honor a los socios que provienen de la Isla del Encanto.

Fueron figuras sobresalientes el Senador Guillermo Campos, Presidente de la Comisión de Hacienda del Senado de Puerto Rico y su distinguida esposa Cristina, fundadora de la prestigiosa organización cultural y quien fuera su Directora de Relaciones Públicas y actualmente Presidenta de la filial en Puerto Rico.

Abrió el acto la Sra. Campos que actuó de Maestra de Ceremonias cantando "La Borinqueña" acompañándola al piano el Maestro Julio Gutiérrez. En el turno estelar el Senador Campos disertó sobre "Puerto Rico, Ayer y Hoy" interesantísima conferencia que destacó el extraordinario adelanto de la Isla en todos los aspectos, expuesto en forma brillante que mantuvo el interés de la concurrencia de principio a fin. Un extraordinario éxito que se anota el Senador Campos.

E.C.H.A. agradece públicamente al Senador Campos y a su esposa [illegible] la conferencia a [illegible] lucido acto, costeando sus gastos de su peculio particular para participar en el mismo y [illegible] honrar debidamente a Puerto Rico en el aniversario de su descubrimiento.

[illegible] la foto [illegible] esposos Campos [illegible] Presidenta de E.C.H.A. [illegible]



ABELINA LOPEZ: BODA

En la Iglesia Episcopal de Todos los Santos de Miami, Florida, se celebró el 17 de noviembre la boda de la bella y estudiosa señorita Abelina López con el correcto joven Waldo Salazar.

Ella hija de Franklin López y de la que fuera en vida Abelina Calero, habiéndose criado al cuidado de su abuelita Eloila Calero. El hijo del estimado matrimonio Nieves y Juan Salazar.

La linda Abelina vistió un traje de chiffon de seda trabajado en encaje francés y perlas, diseño de ella misma y confeccionado por Angelina Novias, la famosa casa de modas de Miami.

Fueron padrinos Nina Cernuda y Bernardo González, amigos íntimos de los contrayentes. La Corte de Honor estaba compuesta por Cathy Sahille, María Villegas, Olga Hernández e Ivette López. "Flower girls" Mónica Fernández y Saki Alonso y "Ring boy" Raúl Salazar.

La recepción fué ofrecida en el Club Ayesterán sirviéndose un exquisito "buffet" y estando amenizada por la orquesta Dijey.

Los felices desposados fueron a pasar su Luna de Miel a Disney World para convertir en realidad una fantasía que solo ocurre una vez en la vida.

Estuvieron presentes sus tías Carmen Pérez, Caridad Santiesteban y Neysa Urquiaga quienes viajaron desde Nueva York donde residen para tan fausto acontecimiento.

Eterna felicidad a la enamorada pareja! (Foto Gort)



CONDADO HOLIDAY INN. "AREYTO SPECTACULAR"

Momento en que el Sr. Joel R. García, director de la Compañía de Turismo de Puerto Rico y el Sr. Hugh Andrew, Gerente General del Hotel Condado Holiday Inn, firman el contrato que hará posible la presentación del Ballet Folklórico Nacional "Areyto Spectacular" en dicho hotel.

Un triunfo que se anota Lucbie Clatrón, Directora de Relaciones Públicas del hotel que desde hace un año ha estado trabajando por lograr esta presentación.

"Areyto Spectacular" será presentado todos los domingos, comenzando con un "buffet" típico puertorriqueño a las 6:30 p.m. y presentándose el "show" a las 8:30 p.m. ¡Muchos éxitos! Foto Fuentes



ATAHUALPA YUPANQUI: En San Juan. El señor Rafael Margary Iglesias, subgerente auxiliar de los hoteles La Concha y Condado Beach de Hilton Internacional (a la derecha) da la bienvenida al famoso artista y compositor argentino Atahualpa Yupanqui durante su visita a San Juan Puerto Rico. Observan la Senadora y cantante puertorriqueña Ruth Fernandez, (sentada) y Lillian Sherrett, directora de Relaciones Públicas del Centro de Convenciones del Condado. (por C. Ruiz)



LUCES DE BROADWAY

Por Conchita VIZOSO

INFORMACIONES TEATRALES

Centro Cultural Cubano, sigue aun la jocosa pieza "No son todos los que están" director Ivan Acosta, en los papeles estelares Oma Torres y Juan Granda, de viernes a domingos. 60 West 51 Street con el teléfono 560-8201.

Centro Cultural Dominicano 149 Essex Street con el teléfono 254-1967 dirigiendo Ricardo Reyes la simpática pieza "Los Vecinos" en inglés y español, siendo la obra de Tony Betancourt de viernes a domingos.

En la sala Prometeo que dirige Francisco Morín, después de anotarse todo un éxito con la obra Flores de Papel, ahora está presentando Pastores de Belén de Lope de Vega, con un lindo reparto. Amsterdam Ave. entre 67 y 68 Street con el teléfono 874-8433.

Instituto Cultural que dirige Abdón Villanueva en 9 east calle 16 esquina a 5th Ave. con su teléf. 242-966 [illegible] la linda y entretenida obra "La Farsa de Amor" compadrito de Luis Rafael Sánchez todos los fines de semana y domingos a las 3 P.M.

Hispanic Drama Studio que dirige el actor y escritor Roberto Maurano en su sala teatro del 97 Jefferson Street en Brooklyn con su teléfono 49-7454 llamar para la obra y horario.

Repertorio Español, que dirige Gilberto Zaldívar y René Buch, sito en 138 E. calle 27 con su teléfono 889-2850 para obras y horarios.

Teatro Rodante Puertorriqueño que dirige Miriam Colón, en 304 West calle 47 con el teléfono 749-8474 [illegible] 354-1293 para horario y obras.



Claudia de Colombia "la voz del amor" que posa con la autora de un hit que ella ha hecho en su último L.P. Dicha balada "Amarguras" ella le ha dado toda la sensibilidad artística que posee.

[illegible] más alegre de Queens "El Patio" que tan acertadamente está a cargo del director cineasta [illegible] ra Manolo Alonso [illegible] grupo juvenil [illegible] muy [illegible] dirigido Mosaico Antillano que tanto éxito ha alcanzado en todo el año 78, de Oscar Lorenzo, bailarín, coreógrafo, musicólogo, como regalo navideño estarán dos semanas más en dicho rincón alegre y donde también se comen las más ricas paellas.

El cómico [illegible] pillín de la televisión Mexicana [illegible] sito por primera vez el [illegible] ana 41 ofreció en su honor un regio cocktail y nos dio mucho de su alegría con su corta estancia, ojalá vuelva para alegrar a los miles de niños que en su diario programa por dicho canal a las cuatro de la tarde cada día. [illegible]



Velda Gonzalez la artista mas premiada en diciembre [illegible] Honor [illegible] merito ACE diciembre 9- Centro Cultural diciembre 23- Trofeo "Don Diego" [illegible] canal 47

el aprecio de todos [illegible] en la capital del mundo.

Nos visitó muy [illegible] mente por solo dos días el Presidente de la Asociación Nacional de Actores Mexicanos el actor cantante [illegible] compositor David Reynoso vino a recibir el premio "Lou Tellegen" en la Casa [illegible] un honor muy merecido porque es un actor como pocos en sus diferentes caracterizaciones.

Muy buena la [illegible]



BASERVA SOLER



Conchita Vizoso y Julio Aleman

[illegible] de Pancho Córdova [illegible] que más calaba en [illegible] mexicano [illegible] en [illegible] no importa [illegible] papel que le den siempre lo desempeña como lo que es: un buen actor, por eso ha recibido en Nueva York el premio ACE, premio [illegible] y premio de ANTA [illegible] los actores americanos. Felicidades gran amigo Pancho Córdova.

Su papel en La Plaza de [illegible] ha dejado una vez más sentada [illegible] calidad.

Asociación de Artes [illegible] de 200 East [illegible] Street en el 2nd piso, New [illegible] con el teléfono 369 [illegible] que envía su comunicación [illegible] de [illegible] Elsa Ortiz Robles [illegible] ha comenzado su campaña de Festival de [illegible] que se ofrecerá por cinco semanas comenzando el abril 18 de 1979, hasta el 29 con factores muy importantes en todos los caminos del arte teatral en todas sus facetas, auspiciado por la ciudad de Nueva York y sus



Frank Miro graba poemas de Conchita Vizoso con la firma Orfeón, Fernando Allende graba canción de la firma GAS, un regalo navideño muy agradable.



Sandro el único nos saluda desde el Perú, donde recuerda a sus fanáticas del mundo



Triunfa de nuevo en El Patio con su Monaleo Antillano Oscar Lorenzo sus lindas chicas



Nos visitó por solo dos días para recoger su trofeo "Don Diego en el Canal 47 la noche del 2 de diciembre. En la foto David Reinoso y Conchita Vilano

contrillos de arte llamen a teléfono 369-7054, para detalles e informaciones con cernientes

Taller Boricua Puerto Rican Workshop en 1 East de la calle 104 con el teléfono 831-4333 estará abierto al público para la exhibición de dibujo y pinturas del gran artista Marcos Dimas. Después se presentará en 38 West Broadway New York de seis a 9 p.m. Estará abierto hasta Enero de 1979

En la Academia de Música de Brooklyn, sita en 30 Lafayette Ave en Brooklyn Jorge Velazco invitado de honor como director musical, así como el guitarrista Alfonso Moreno, Alejandro Dashnow estará la filarmonica presentando a estos invitados de honor con pregones de Pascua Fantasía para un gentil hombre solos de guitarra así como el suit del ballet en homenaje a Federico García Lorca

El Maestro Baserva Soler está triunfando por lo alto en Miami con su orquesta y su cantante José Antonio Tirado, nos regresará su presencia acá tan querida y necesitada después de Reyes. unas felices pascuas y venturoso año le deseamos a tan queridos amigos.

Antes de cerrar nuestras notas queremos agradecer inmensamente todas las gentilezas dispensadas a mi persona el pasado día 3 de Diciembre en un mini-concierto de mis versos y canciones por el mundo artístico. Es primera vez que los cantantes y declamadores han rendido homenaje a una periodista y compositora, de lo cual estoy profundamente agradecida, así como a compañero Emilio Santana por su bella reseña del acto, tan sinceramente expresado de mi Gracias Emilio Santana, y que Dios te brinde mucha salud y cosas buenas para que sigas escribiendo tan lindo y agradable

Acuso recibo de tarjetas de Navidad a los muy queridos amigos que desde México me enviaron con las lindas noticias de haber grabado un nuevo album de poemas incluyendo dos míos el actor Frank Moro actor de cine y televisión, así como otro no menos famoso Fernando Allende que ha grabado una canción mía en su nuevo LP a los dos aquí en esta foto hago constancia de mi gratitud y les deseo un feliz y exitoso año 1979.

Igualmente recibimos tarjetas de Katy Jurado, Roberto Ledesma, Roberto Antonio, Juan Granda, Sandro, Leo Dan, Ginamaria Hidalgo desde su Argentina, Alejandra Dondines, del International Fans, de Sandro y la familia Rivera de Felito Feliz desde México donde está triunfando, de empresario Alberto Planas y su linda esposa Vilma Planas de Celia Cruz y familia, Ponciano González Frank Adolfo Sylvia Pascuas, Paquito Forcade su bella esposa María Brenes artriz de mil kilates del cantante colombiano Riveiro, del gran declamador dominicano Carlos Toledano, del periodista Otto Genaro, del Trío Virgo 76 que ha tenido un año muy activo y con grandes éxitos, a su empresaria la gran amiga Lidia, al periodista Wilber Alonso y familia, de Estelita Santaló y familia, de la familia Kuenzer mi comadre y ahijado Alex que por cierto es ahijado mío y de padrino el gran ídolo de todos los confines Sandro de Niru Ruiz Jorde Morad, cancionero en estos momentos en México. Vera y Jorge dos grandes amigos Sergio Medina y esposa manager de los teatros ... en Broadway la periodista y gran escritora María Yanez, la doctora Raque Feria, Rolando Martin, el que más alegre vive las canciones Ricardo González, Cepillín, Raúl Velazco, el mejor embajador de México en la Televisión y director de los mejores programas, Charlie López Peer Souther organization, Ronel Souza, Caytronics, Hiran y Conchita Ruiz, del cantante Tony Bermúdez y Gilbert desde Puerto Rico de la periodista y amiga Audita García, del gran cantor y compositor Ricardo Cerrato, de Latino International Records desde California de Miguel Gallardo, del cantante Salvadoreño Carlos Dalmar, Raquel Bebar Omeida Dance Studio, de la actriz puertorriqueña que triunfa en Venezuela Adalia Díaz, de la familia de los artistas, fotografía, peinado, canto y grandes amigos la familia García Fabelo cantante José Freilla, Pancho Córdova de México, de José Montalván un gran amigo desde Cayey, Puerto Rico, de la cancionera de la emoción Linda Aguero y sus lindos hijos, de Emilio Tudela un gran compositor de Marth Bravo y familia, de Orfeon Records donde acaba de gravar poemas míos Frank Moro y Fernando Allende una canción, mil gracias a los dos queridos amigos que se acordaron de mi en sus albums de larga duración. A todos y los que mi mente no recuerde, por favor, mil disculpas y un mejor y más dichoso año 1979

Dejé para el final a mi querido hijo residente en Puerto Rico Mandy Vizoso, director musical de Edníta Nazario, Chucho Avellanet, Nidia Caro y otros, que Dios los bendiga y traiga los mayores éxitos en este 1979

Para el editor y director de este rotativo LA TRIBUNA y su gentil y muy querida esposa Lidia Bidot mi más grande cariño y deseos por su salud y prosperidad en este año que empieza 1979. Feliz año a todos amigos y enemigos!

Mi más sincera gratitud al fotógrafo de los artistas Grau y su esposa la más distinguida modelo Idila, por la gentileza de sus flores, por sus fotografías de mi evento artístico el pasado diciembre 3 en el Teatro Park gracias. Y muy feliz año!



"No son todos los que están" Omar Torres y Juan Granda.

PROFESIONALES

MEDICOS

DESEANDO A TODOS PROSPERO AÑO NUEVO

Anuncia el traslado de su Oficina para el

ELIZABETH New Jersey 07201

Tel. 353-1499

Pedro A. Codina, M.D.
Roberto Heiss, M.D.

Ninos y Adolescentes

VACUNAS

Examenes de Laboratorio

(SE ACEPTA MEDICAID)

3133 CENTRAL AVE at 32nd ST
UNION CITY, N.J TEL 867-0367

Conrado Garmendia

Dr. Manuel Orlando García
Dr. Roberto S. Sozzi

PSIQUIATRAS

815 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH N.J 07201
TEL (201 289-9050 51

Oficinas tambien en Union City y Jersey City

José J. Iglesias, M.D.
Pedro G. Roblejo, M.D.

UROLOGOS

Justo Orbegozo, M.D.

MEDICINA GENERAL

614 15th. ST
UNION CITY N.J
TEL 867 5643

Dr. Carlos M. Campos

UROLOGIA

232 FERRY
NEWARK. N.J.
TEL 589-0767

Dr. Enrique Alvarez Buillas

Cirugia General

4201 NEW YORK AVENUE
UNION CITY N.J 07087 TEL 8632020

Dr. Jose Rios

MEDICINA GENERAL

HORAS DE OFICINA 2 PM a 7 PM
175 SUMMER AVENUE
NEWARK. N.J

YOMAR DENTAL CENTER

DE 9 A.M. A 9 P.M. 6 DIAS

Dr. M. LACHE, D.D.S.
Dr. L. ECKER, D.D.S.

TODO TIPO DE REPARACIONES MIENTRAS USTED ESPERA

LUNES A SABADO

54 FERRY ST., NEWARK, N.J.
TELEFONOS 589-0173 589-0535

Dr. Esteban Lutz

DENTISTA

815 ELIZABETH AVE.
ELIZABETH N.J.
TEL 352-3600

Charles Sinady, M.D.

MEDICINA INTERNA

361 LAFAYETTE ST
NEWARK N.J
TEL 344-3111

Dr. Nuflo Otazo

OCULISTA

Cirugia y Enfermedades de los Ojos

CITAS PREVIO TURNO

300 BELGROVE DRIVE
KEARNY, N.J.
TELEFONO 991-7300

Renato Martinez, M.D.

CARDIOLOGO

50 NEWARK AVE.
BELLEVILLE N.J
TEL 751 3330

NEW JERSEY 201 864-7555

NEW YORK 212 795-6300

PREVIA CITA (By Appointment)

Dr. Hector R. Wiltz

DIPLOMATED BY
AMERICAN BOARD OF PSYCHIATRY AND NEUROLOGY

5015 BERGENLINE AVE
UNION CITY N.J 07087

NEW YORK N.Y 10025

Hugo Basterrechea, M.D.

CIRUGIA ORTOPEDICA

230 60th Street
West New York, N.J.
TEL 854-4061

PROFESIONALES

ABOGADOS

PROSPERIDAD EN EL AÑO NUEVO
DESEAMOS A CLIENTES Y AMIGOS

Agustin Sanchez

ABOGADO

(201) 845-5585

2 78 NEW YORK AVENUE
UNION CITY N.J. 07087

Dr. Luis Bello

ABOGADO

918 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH, NEW JERSEY 07101
TEL. 355-0966

Dr. Julio Sanchez

ABOGADO

470 NORTH BROAD ST (Suite 11)
ELIZABETH N.J 07208
TEL. (201) 355-0666

Dr. R. Martin Oliveras
Dr. Kenneth B. Schneider

ABOGADOS

815 ELIZABETH AVE.
ELIZABETH, N.J.
TEL (201)

KENNEDY BLVD.
JERSEY CITY N.J.

Dr. Enrique J. León

ABOGADO

ELIZABETH AVE.
ELIZABETH, N.J 07201
TEL. (201) 352-7700

30 E. 42nd ST., DEPT. 405
NEW YORK, N.Y. 10017

Dr. Jose A. Chiclana

ABOGADO

3600 BERGENLINE AVENUE
UNION CITY, N.J. 07087
TEL. 864-0934

Dr. José Navarrete

ABOGADO

3916 BERGENLINE AVENUE
UNION CITY, N.J. 07087
TEL. 348-0016

Dr. Rafael Alemá Sabas

ABOGADO

2405 NEW YORK AVE.
UNION CITY N.J 07087
TEL. 867-3202

Dr. Raul Tous

ABOGADO

786 BROAD ST
NEWARK, N.J.
TEL. 643-0101

TOPICOS Y FIGURAS

Por Carlos G. Bidot



75 ANIVERSARIO DE TRANSPORTE DE NEW JERSEY

John J. Gilhooley, al centro, Chairman, Presidente y Jefe Ejecutivo de TNJ, rodeado por su staff administrativo, en el salón de la Compañía en Maplewood, en ocasión de festejar TNJ su 75 Aniversario. En la foto, desde la izquierda: Floyd S. Purchase, Director of Safety Training Employment; Jesse J. Cooper, Comptroller and Assistant Treasurer; S.A. Carle, Executive Vice President; Gilhooley; Madison J. Edgerton, Senior Vice President for traffic and Community Affairs; Richard Fryling, Vice President for Law and Secretary; Robert N. Gray, Manager of Transportation; William R. Collins, Manager of Maintenance; Carl Marggraff, Assistant to the President, and A. Vernon Knehn, Director of Industrial Relations.

Detrás izq. a der.: Anthony L. Graziose, Director of Public Relations; Norma C. Glenn, Real Estate, Tax and Insurance Agent; William E. Henry, Transportation Planner; Edward J. Borrone, Special Counsel to the President, Edward J. Madden, General Claims Agent, John W. Aprill, Assistant Comptroller and Grover C. Hopkins, Manager of Charter and Special Services. Fotos The Picture Desk



DISTINGUIDO MEDICO CUBANO. El Dr. Carlos Hernández de Armas, distinguido médico cubano, quien acaba de regresar a New Jersey después de pasar las vacaciones de Año Nuevo en Miami. El Dr. Hernández de Armas se destaca notablemente en el ejercicio de su profesión, siendo considerado como uno de los grandes valores de la medicina cubana. Ya se reintegró a sus labores en su consulta de la ciudad de Union City.



CAZADORES VICTORIOSOS. El señor Miguel [illegible] Maigret es un experto cazador habiendo conquistado repetidos triunfos. Es miembro del Cooperstown Junction Rod Gun Club. En esta foto aparece con una pieza de 162 libras que logró en su última cacería. ¡Al fin Milo, cogió el primero!



Uno de los primeros Yellow Coach construidos para Public Service en 1928



CASE, DIGNIDAD DE PROFESOR. Ha comenzado a estimularse por Rutgers University para seguir con una dotación de por lo mínimo $250,000 para la fundación del Clifford P. Case Professorship de Asuntos Públicos. La dignidad será en honor de Case, un graduado de esa Universidad que por 34 años prestó servicios en el Congreso de los Estados Unidos. Atendiendo a la ceremonia en que fue anunciada la dignidad catedrática, en el Essex Club, de izquierda a derecha: Leslie Blau, presidente del Blau and Berg Mortgage Co. Senador Clifford P. Case, (R-N.J.), Paul Pearson, actual presidente de Rutgers University y Adolf F. Gottesman, vice-presidente ejecutivo de Lewis Advertising Agency

TRASLADO

El día 15 de Noviembre del pasado 1978, Felix Barrera Associates trasladaron su Oficina para el 322-48th Street entre Bergenline y New York Avenue, en Union City, N.J. 07087

Ellos se complacen en participarlo a su numerosa clientela y amigos, expresando que en esa nueva dirección continuarán prestando el mismo, eficiente servicio a que los tiene habituados. Pueden utilizar el teléfono 867 7800.

Nuevos triunfos deseamos a tan reconocida firma y en lo particular, al señor Felix Barrera, dirigente de la misma.



El [illegible] amigo y compañero de Ramiro Maigret, aparece aquí con su oso de 175 libras. ¡El nuevo año pinta bien!

SOCIALES DE LA TRIBUNA

A CARGO DE JULIETA



CUMPLEAÑOS. Mañana día 6 de enero en la conmemoración de la Adoración de los Santos Reyes Melchor, Gaspar, Baltasar celebrará su cumpleaños el caballeroso señor Adolfo Muñoz, muy estimado en esta sociedad. Adolfo, es hijo de la respetable distinguida dama Cecilia Muñoz de gran consideración para LA TRIBUNA. En la foto aparece el que será festejado, junto a su esposa Ann, unido a ellas sus tres niños Adolfo Jr. Carmen Darís residen en Roselle N.J. Muchas felicidades en su día para el señor Adolfo Muñoz y que pueda disfrutarla por muchos años junto a los suyos, es nuestro mayor deseo.



En la gráfica mostramos al hermoso niñito Michael Rubino de 6 meses de nacido, que ha sido seleccionado por la firma U. Chanson de West New York para que modele su acreditado Shampoo de Baby. La campaña de publicidad de "Chanson" está programada para comenzar en el mes de Febrero y la campaña de publicidad está en manos de Hudson Advertising Agency.



BODA ELEGANTE. El sábado 16 de Diciembre, en Iglesia San Agustín de Union City contrajeron matrimonio la señorita Esther Herrero, hija de los esposos Jorge Haydee Herrero y el correcto joven Julio C. Tabares, hijo del matrimonio que forman Manuel y Ofelia Tabares. ¡Felicidades! (Vega Photo Studio)



En la Cena de Navidad ofrecida por la Asociación Pro-Cuba de Elizabeth, se tomó esta foto en la que aparecen desde la izquierda: Nuestra compañera Josefa Quintana, Miriam y Frank Meyer, la señora Dulce Morales, madre de nuestro reportero gráfico Carlos Morales, los esposos Albis, Pedro y Carmen Jiménez y la niña Thais Oviedo. (Foto Carlos Morales)

SE DESTACAN ALUMNAS DEL PROFESOR JUAN GARCIA

En amena tertulia ... a 45 alumnas del joven profesor de piano Juan García, quien el pasado ... de junio presentó por primera vez a sus alumnas de piano en los exámenes de piano, patrocinado por la National Guild of Piano Teachers. Sus alumnas todas sacaron sobresaliente en los exámenes de piano y su profesor les terminó el año con un recital, donde les entregó a las siguientes alumnas sus certificados y rolens: Milagros Camacho, Rosa M. Cabezo, Yamile García, Maritza Moncada.

Sus nuevas alumnas este año son: Neyda Agromayor, María ... Agromayor, Ileana Bermúdez y Mora Magluta.

El profesor fue felicitado por el juez por su maravilloso trabajo. Actualmente estudia en Jersey City State College, donde cursa su profesión, para dedicarse a la vida de concertista.

FELICITACION DE LA FAMILIA FRAGOSO

Con motivo del santo de nuestro Director, Noviembre 4 de 978, San Carlos Borromeo, los esposos Gilberto y Aida Fragoso del 465 Franklin Street en Elizabeth, N... hubieron de remitir una ... postal dedicada a él y a su hija Carmen, deseándoles ... género de felicidades en ... santo.

HERMOSA NIÑA

El 20 de Diciembre de 978 nació la hermosa niña Elda María Martínez, hija de los ... nados esposos Luis ... Martínez, ... por parte materna de la distinguida dama Elda de Zubizarreta.

Esta preciosa niña nació en el Riverside Hospital ... madre fue atendida por el famoso ginecólogo Dr. Rosenelli. Con el advenimiento de Elda María se complementa el hogar de los esposos Martínez ... parejita, pues el primero es ... Alberto, un precioso niño.

Llegue pues hasta el hogar de la familia Martínez y la señora Elda de Zubizarreta, nuestra más sincera felicitación por tan feliz acontecimiento.

LILLIAN SKERRET CUMPLEAÑOS

Un caluroso saludo a nuestra distinguida amiga Lillian Skerrett Manager de Relaciones Públicas de la Sala de Convenciones y de los hoteles La Concha-Condado Beach, con motivo de cumplir años el 13 de Enero.

Lillian Skerrett ha desempeñado estos cargos a plena satisfacción de todos y granjeándose amplias simpatías.

Muchas felicidades y un porvenir muy venturoso, le desea "La Tribuna". (C.R.)

LA TRIBUNA, ENERO 5, 1979 * PAG. 24

Publicidad al Día

Por Rafael E. Olive





NICK ... EJEMPLO DEL HOMBRE PUERTORRIQUEÑO LABORIOSO Y TRIUNFADOR EN EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS

Hombres ... [illegible] ... han llegado ... prosperidad.

No ... [illegible] ... personales aspiraciones ... entre los hombres ... grupos minoritarios ... lograr sus derechos ... [illegible] ... llegaron a ... responsabilidad ... los Estados Unidos.

[illegible] ... Nick Lugo ... la Revista ... nombre de Puerto Rico ... Nick Lugo ... la personalidad de un empresario ... un hombre de pueblo que ha trabajado ... para poner muy en alto el nombre de ... Puerto Rico ... de San Germán su pueblo natal.

... la admiración de que ha sido objeto por parte del señor Nick Lugo bien merece un público agradecimiento.

Nick Lugo fue también elegido para recibir una alta distinción nacional, pues en la primera ceremonia celebrada en el año 97... bajo los auspicios del Departamento de Comercio en Washington ... fue premiado por la Oficina de Negocios minoritarios como triunfador en sus actividades comerciales en la gran ciudad de New York ... más de 250 empresas y organizaciones han reconocido estos esfuerzos empresariales de Nick ... por haber organizado una empresa con más de ... en la Ciudad de New York como en ... de New Jersey ... agencias ... una institución respetable en el giro de Pasajes ... pasó a integrar la empresa Editora de la popular Revista ... con el Sr. José de la Vega ... Autor del libro a que hago referencia ... "De la miseria a ..." ... a su amigo Nick como un sencillo homenaje a su gran ... en pro de la comunidad ... por el esfuerzo empresarial ... labor de empresa ... de la Vega por la feliz iniciativa de dedicar un libro al Sr. Nick Lugo ... humano.

FIESTAS DE FIN DE ANO

... residentes ... West New York ... celebrarán la llegada de Nuevo Año ... grandes ... ambas ciudades ... hermanos hispanos.

Durante la fiestas ... [illegible]

... ellas también ... [illegible]

... en La Terraza de ... iglesia ... West New York ... Community Center de la Iglesia San José de West New York.

EXAMENES EN EL SERVICIO POSTAL

El Administrador de Correos de Newark, Joseph Bellger, nos ha comunicado que las solicitudes para un cargo de ... está al alcance de todos los interesados a partir del ... de Enero hasta el día 9 de propio mes. El salario inicial para esta posiciones es de $ 4.0... anual.

Las solicitudes podrán ser obtenidas en Newark ... oficina central de Correos Federal Square Room 209 de lunes a viernes en el horario de 9:00 a.m. a 4:30 p.m. a partir de Enero 2, 1979.

EN MARCHA EL PLAN CUBANO INC. DE NEW JERSEY

Palabras del Sr. Sergio Pedro González en la última reunión celebrada en el año 1978 en los salones de la "Terraza" donde asistieron al consejo de directores y formaron también el Consejo Ejecutivo



Los Organismos oficiales reconocen al Plan Cubano Inc. Su director Sr. Sergio Pedro González. (Foto Vega)

El Condado de Hudson (24.2 millas cuadradas) con una poblarion de 650,000 habitantes (Censo de 1970) es el primer Condado en el Estado de New Jersey con respecto a población de origen hispano. Está estimada la población hispana en aproximadamente en 200,000 habitantes los cuales están localizados en la parte Norte del Condado de Hudson: West New York, Union City, Weehawken y North Bergen, Hoboken y Jersey City. Desde 1970 la población de origen puertorriqueño ha incrementado en un 28% la población de origen cubano ha incrementado en el mismo periodo de tiempo en un 925%.

En la ciudad de Union City (1.2 millas cuadradas) la población está estimada en 60,000 habitantes, cuyo 53% (Cincuenta y tres por ciento) es de origen cubano; en la ciudad de West New York (0.90 millas cuadradas) con 65,000 habitantes es el sitio en donde viven más de 40,000 cub... en la ciudad de Weehawken la población hispana alcanza un 25% de su total y en la ciudad de North Bergen la población hispana está alcanzando ahora cerca de un 30% de su población total. Mientras los hispanos se han incrementado en la pasada década, está estimado que cerca de un 25% de las personas de raza blanca se han mudado fuera del Condado (esta nación es un mosaico de razas y estimar una raza blanca sería muy difícil).

El average de ingresos por familias es cerca de $9,200, pero los habitantes de origen hispano ganan menos de $6,000 por año. Más de un 72% de los hispanos de sexo masculino y un 77% del sexo femenino carecen de una educación equivalente de High School.

La necesidad de una variedad de Programas Sociales y de la comunidad es obvia. La existencia solamente de una Agencia de acción comunitaria con base en la ciudad de Union City no es suficiente para equiparar las necesidades de la creciente población hispana en el área Norte de Hudson.

EL PLAN CUBANO Inc.

... na organización, sin carácter político. El Plan ... está dirigido ... establecer un lazo entre la población de habla hispana y las instituciones existentes tales como: Gobiernos Municipales, Agencias con servicio sociales, los Gobiernos del Estado y también el Federal.

El Plan conducirá sus actividades como una Organización no lucrativa, con la idea de tratar de conseguir un cambio socio-económico y político en las condiciones de vida de la comunidad hispana sirviendo como enlace entre adultos y jóvenes de origen hispano, con programas educacionales y de rehabilitación en el Condado.

Se le dará un énfasis a la región Norte de Hudson, pero esto no quiere decir que se limitará solamente a esta área y dichos servicios serán extendidos a cualquier área donde las necesidades de dichos grupos la pudieran requerir.

REGLAMENTO

Los Fundadores del Plan Cubano Inc. han completado su Reglamento, una Organización con un Consejo de Directores, cuyos miembros han hecho los Reglamentos de la Institución y los mismos son representativos de la comunidad.

El Consejo de Directores está integrado de un Director Ejecutivo, legalmente elegido por los restantes miembros de la Junta de Directores, un Secretario y un Tesorero, dos Directores adicionales para una votación inicial de 5 votos en el Consejo de Directores.

INMEDIATOS OBJETIVOS

Invitación a potencia les miembros para componer la Junta de Directores.

2) Divulgación por los medios de Prensa de la existencia de la oficina del Plan Cubano Inc. la cual radicará en el 418 Monastery Pl. esquina Bergenline Ave. en Union City, New Jersey 07087 y organizar un equipo profesional de trabajadores que incrementen el objetivo de la organización.

HISPANOS EN BOARD REAL ESTATE HUDSON

La Junta de Realtores del Condado de Hudson (North Hudson Board of Realtors) tiene en su nueva directiva a varios miembros de la misma de origen hispano, incluyendo entre ellos a su nuevo tesorero Ramón Torres.

Otros tres destacados miembros de los hombres que operan negocios de Real Estate en este Condado de Hudson formando la nueva Junta de Directores de la asociación que los agrupa, son Francisco Canónico, Ernesto García y José Gómez.

En el resto del ejecutivo alternando sus responsabilidades con los hispanos figuran Herbert R. Parkel, como presidente. William May y Robert Ruggiero como Vice Presidentes y Robert F. Balsamo como secretario, junto a Torres como tesorero.



RECORRIENDO BERGENLINE

Por Emilio SANTANA

LADY SOTO





REUNION NAVIDEÑA. Celebrando el periodo de las Fiestas de Navidad y Año Nuevo aparecen en la foto tres buenos amigos. Donald Dudda, funcionario de Inmigración; David Pinolo, propietario de Jordan's Department Store, y el Jefe de Inmigración John Batturi. (Foto Carlos Morales)

DICE GIBSON QUE SE MANTENDRAN LOS SERVICIOS IMPRESCINDIBLES EN NEWARK

NEWARK, N.J. El Alcalde de Newark, Kenneth A. Gibson, declaró que los servicios imprescindibles que requieren el pueblo y la ciudad se mantendrán dentro de la normalidad posible no obstante la disminución de personal que está llevando a cabo la administración municipal.

E.P.D. NOEMI PAREDES

Con profunda pena consignamos el fallecimiento ocurrido el lunes 25 de diciembre en la ciudad de Newark, de la bondadosa dama Noemí Paredes, esposa del Sr. Antonio Paredes.

Su deceso ha causado profundo sentimiento entre sus familiares y amistades, por ser esposa y madre ejemplar, tras una larga dolencia entregó su alma al creador.

La señora Paredes nació en el ultramarino pueblo de Regla, Habana, Cuba. Contaba al morir 55 años de edad.

Nuestro pésame más sentido, a su inconsolable viudo Sr. Antonio Paredes, sus hijos Nélida y Pedro, su nieto Jorge Valladares y a sus primas Rosita y Bellas Muñiz.

TOMAS REGALADO
Desde Miami

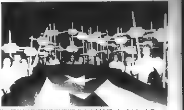
Desde Miami, especial para LA TRIBUNA



por Tomas Regalado desde Miami



EDUCADORES RECIBEN EL PREMIO LUIS PEREZ ESPINOS. Con motivo de celebrarse el DIA DE LA EDUCACION CUBANA EN EL EXILIO, numerosos educadores cubanos recibieron el Premio LUIS PEREZ ESPINOS, instituido por el Colegio de Pedagogos Cubanos. En la presente foto, aparecen algunos de dichos educadores, con algunas de las personalidades que asistieron a dicho acto, pudiendo distinguirse en la misma a: Antonio Santovenia, Marta Cárdenas, Julia Olga León, Tatiana Fernández, Nena Castaño Viuda de Perez Espinos, Malpa Pérez Castaño, Conchita Espinosa, Miguel Angel Fafbee ( ) y Eddie Suárez Rivas, Alberto Martell, Humberto Piñera, José Martin, Rolando Espinosa, Emilia Ochoa, Victor Lopez, Rolando Amador, Sergio A. Tuis y Manuel de Jesús Rodríguez.



RECUERDAN A MARTIRES EN MIAMI. En la ciudad de Miami se efectuó un desfile para recordar a todos los patriotas que han caído en la lucha por la libertad de Cuba. Millares de personas participaron en el desfile.

VEINTE MIL VISAS PARA LOS CUBANOS

POR TOMAS REGALADO

Estados Unidos tiene capacidad para admitir hasta el próximo mes de Octubre a 20 mil cubanos que no califican para entrar en este país como refugiados por no ser presos políticos, según declaró el vocero del departamento de Inmigración y Naturalización en Washington, Vern Jarvis.

Jarvis en entrevista telefónica dijo que cada año fiscal se otorgan 290 mil visas de inmigrantes para todos los países del mundo y que Cuba tendrá 20 mil, las cuales comenzaron a ser otorgadas el pasado año.

Unicamente los actuales presos políticos o los presos políticos o los presos políticos liberados después del pasado primero de agosto no tendrán necesidad de aplicar para las visas de inmigrantes dijo el funcionario, todas las demás personas que desean viajar a Estados Unidos, sean ex prisioneros, familiares de éstos o cubanos que tienen familiares en esta nación deberán aplicar por las visas.

Sobre las personas que podrán aplicar para las visas.

Sobre las personas que podrán aplicar para las visas, agregó el funcionario, serán aquellas que tengan familiares directos en Estados Unidos o las que posean habilidades especiales de trabajo requeridas en este país.

Por su parte un vocero del Departamento de Justicia dijo que tienen en su poder entre mil 500 y dos mil nombres de ex prisioneros políticos cubanos enviados por el régimen de La Habana, los cuales están siendo revisados para determinar si existe alguno que califique como preso actual y que podría entonces venir a través del programa especial del gobierno de Estados Unidos.

****

Suscríbase a LA TRIBUNA

****

UN QUEJIDO LE SALVO LA VIDA

En el ultimo vuelo donde llegaron ex prisioneros políticos cubanos y sus familiares, viajaron cubanos cuyos dramáticos casos representan el drama que ha vivido el pueblo cubano durante estos últimos 20 años.

Allí estaba en el stadium Tropics Park al sur de Miami, la joven Estrellita Riesgo, de 13 años de edad, quien a la edad de dos años era sacada de Cuba a través de la base naval de Guantánamo por su madre la señora Estrella Riesgo.

En aquella oportunidad guardias fronterizos dispararon sobre la señora Riesgo y ésta desesperada alzó a su pequeña y la entregó a otros cubanos que ya habían logrado cruzar la cerca que divide el territorio americano del cubano pidiéndoles que la salvaran. Estrellita llegó a tierras de libertad y su mamá después de varios años en prisión, logró reunirse con ella.

Sin embargo el caso más dramático fue el de Manuel de la Torre García de 71 años de edad. De la Torre fue arrestado por conspirar contra el régimen. En la prisión de La Cabaña, sufrió una trombosis que le dejó sin habla y paralizado, por lo que decidieron enviarlo a su casa bajo prisión domiciliaria. Como no podía moverse, De la Torre no pudo acudir a Inmigración para solicitar su salida del país, pero un funcionario de la sección de intereses de Estados Unidos en La Habana conoció del caso y fue a visitarlo en su hogar. Allí le preguntó si deseaba abandonar el país. De la Torre no hablaba, el funcionario insistió y ya cuando estaba a punto de desistir, el anciano haciendo un esfuerzo sobre humano comenzó a susurrar unas notas musicales... eran las notas del himno nacional de Estados Unidos, el funcionario comprendió y aprobó su salida de Cuba, y así llegó a Miami el buen anciano, en camilla, paralítico, sin hablar... lo había salvado el dramático susurro del himno americano... un caso más entre miles que tipifican el deseo de los cubanos en alcanzar la libertad.



Silvia Pascual, la valiosa locutora y periodista del Canal 47 TV en los estudios de su programa sabatino, "La Comunidad en Marcha" con Lidia Bidot, esposa de nuestro director, Carlos Bidot. (Foto Vega)

Comite Ejecutivo del Congreso Boricua

El Comite Ejecu[illegible] de la Junta de [illegible] del Congreso [illegible] de New Jersey fue ele[illegible] en esta reunion administrativa que tiene la Junta todos los años después de ser electa en la Convencion Anual del [illegible].

El Comite Ejecutivo quedo constituido de la siguiente manera:

Jaime Vazquez, Presidente; Enrique Arce, Vice Presidente; [illegible] Secretaria; [illegible] Morales, Tesorera; como vocales fueron electos: Nina Rios, Newark; Carlos Pacheco, Tren[illegible]; [illegible] Mariano [illegible]; [illegible] Cesar Matos, [illegible] Camden.

En la misma reunion nombro [illegible] varios comites que trabajaran en [illegible] problemas de vivienda, laborales, educacion y asuntos estudiantiles.

La Junta de [illegible] se reunira los primeros sabados de cada mes. La proxima reunion se efectuara el sabado 13 de Enero de 1979 en las oficinas del Congreso Boricua, 222 West State Street, en Trenton, New Jersey a la [illegible] de la tarde.



GILDA MIROS

El público de New Jersey tendrá la oportunidad de ver próximamente a la querida Gilda Mirós en "La Gran Decisión" ya que así lo ha reclamado, y todo indica que se logrará, para una vez más poder demostrarle cuanto se admira y se quiere en esta comunidad.

RODINO PIDE AYUDA PARA CIUDADES

El congresista Peter W. Rodino (D-N.J.), ha dicho al Consejero para Asuntos Domésticos, en la casa Blanca, Stuart E. Eizenstat, que la continuación de la ayuda constante debe tener prioridad para el Presidente Carter porque "sin estos programas nuestras ciudades quedarian baldadas", significa Rodino.

El ha dicho muy claramente al Consejero para Asuntos Domésticos: "Nosotros no solamente necesitamos sus esfuerzos, sino también su liderazgo en nuestra lucha para proporcionar los fondos necesarios, que de no ser así, sería catastrófico para nuestras areas urbanas".

La ciudad de Newark pudiera haber recibido sobre $2 millones en este año fiscal de 1978 bajo el programa y evitar la despedida, como regalo de Navidad y Año Nuevo de mas de 441 empleados de la ciudad, como resultado de la cancelación.

COMUNIDAD DE NEWARK RECIBIO CON FIESTAS Y MUSICA EL NUEVO AÑO

NEWARK — La comunidad hispana de esta ciudad, representada por hijos de distintos paises de la America Hispana y de España, celebró con grandes fiestas la llegada del nuevo año 1979, a las que asistieron centenares de familias.

En su local social de esta ciudad, el Club de Leones Cubanos, que preside Tomás Diaz, ofreció una elegante fiesta, que se prolongó hasta horas de la madrugada, reinando en todo momento un sano ambiente de alegría y fraternidad.

El Club España, que cuenta con gran número de socios, celebró la fiesta en el Hotel Robert Treat, concurriendo a la misma distinguidos representativos de la colonia española residentes en Newark. El Club España de Newark tiene como presidente al señor José Vasquez.

En sus amplios salones, el Club Uruguay de Newark celebró una lucida fiesta de fin de año, con la asistencia de numerosas familias uruguayas residentes en esta ciudad.

Una orquesta tuvo a su cargo la parte musical y se sirvió una exquisita cena, prolongándose hasta horas de la madrugada.

HISPANO CONSEJERO DE ESSEX COLLEGE

NEWARK — Arvin Aiberto Arce, un hispano de amplias relaciones cívicas y sociales residente en East Orange, fue nombrado miembro de la junta de Consejeros de Essex County College convirtiéndose así en el primer hispano en ocupar tan importante cargo.

El nombramiento fue dado a conocer por Peter Shapiro, director ejecutivo de la Junta de Gobierno del Condado de Essex. Junto con Arce fueron designados otros funcionarios de nacionalidad norteamericana para formar parte de la citada junta.

El señor Arce es director del programa CETA de Newark y además estudia la carrera de leyes que desde el cargo tratarís de fortalecer aun más las relaciones entre la comunidad hispana y el Essex College.

DELAY VICE PRESIDENTE EJECUTIVO DEL NEW JERSEY BANK

Jerome G. Daly de Hillsdale, New Jersey fue promovido al cargo de Vice Director Ejecutivo e Inspector del New Jersey Bank. El anuncio de tan importante designación fue hecho por Ralph A. Corbin, Presidente y jefe ejecutivo del Banco, en West Paterson.

Daly se unió al Banco en el año de 1959, después de haber actuado durante doce años como inspector de la Continental Paper Company. En 1968 se convirtió en vice presidente senior y a la vez inspector.

Actualmente es Tesorero de la New Jersey Bank's compañía asiabonada con la Greater Jersey Bancorp. y director y tesorero de las subsidiarias, Middle States Leasing Corporation, Greater Jersey Mortgage Company y Villiers Realty Corporation.

CURSO EN FOCUS LLENAR EL TAX

El Programa F.O.C.U.S. localizado en el 445 de la Calle Broad, en Newark, New Jersey ofrecerá curso gratis para llenar aplicaciones de impuestos (Income Tax Form) comenzando el lunes, 8 de Enero de 1979 de las 9:00 a.m. a 4:00 p.m. y terminando el miércoles, 10 de Enero a las 5:00 p.m.

Si usted o algún amigo está interesado, favor de llamar a 624-2528 antes del 8 de Enero de 1979.





INTERNACIONALES
Por AURELIO A. BAAMONDE

Abrimos el año con las nuevas embajadas chino-americanas en plena luna de miel; la incertidumbre de los acontecimientos entre Argentina y Chile, las adversas realidades de Somoza y los años de administrar como su finca privada a Nicaragua pasan a la historia con cambios que no podemos llegar a calcular; en España aumenta la popularidad y respaldo al Presidente Suárez, y existen esperanzas de que pueda haber paz en las zonas vascas, sin encontrar los mediadores los renglones apropiados para la paz en el Medio Oriente, con el presidente de los Estados Unidos, Mr. Carter, con su padecimiento de hemorroides y un Kennedy en rejuegos políticos en la reorganización demócrata que se avecina como aspirante a la silla ejecutiva de la Casa Blanca. Desde Cuba, se vislumbra la quiebra económica y sus desgobernantes tratando pasarse por buenos y generosos. Los últimos acontecimientos internacionales sitúan al dictador del Caribe en posición difícil y compleja, es como si el "tiempo" quisiera interponérsele y acabar con su régimen.

* * * *

Al iniciarse la nueva fase diplomática de los Estados Unidos con la China Comunista como el balance de las gestiones iniciadas durante los gobiernos republicanos de Nixon y Ford, el mundo inicia al mismo tiempo un replanteó de la situación mundial. Para los que jamás hemos creído en las diferencias chinas-soviéticas como tampoco en el europeo-comunismo de los Carrillos, contemplamos con toda clase de preocupaciones el futuro de los hombres. Hace algunos años, un brillante periodista del destierro y uno de los más calificados internacionalistas nuestros, Armando Cruz Cobos, nos dedicó su libro "La Trampa China de Khrushchev", y sería interesante que muchos dirigentes de países amigos leyeran y estudiaran la denuncia y tesis mantenida por el autor. Después de la lectura del mencionado libro nosotros decíamos: "Para la humanidad entera tanto mal representan los comunistas radicados dentro de los lineamientos de la China como los de la U.R.S.S. o la Cuba comunista. Nada tienen de diferentes. Sus medios y fines son los mismos". Partiendo de estas verdades reales continuemos las relaciones pretendidas y con la mente clara que estamos frente a nuestros enemigos comunes, y que ellos también tienen divisiones y problemas que datan desde el 1964 cuando el Partido Comunista Francés declaraba" que no había partidos dominantes ni partidos subordinados", y en el uso adecuado de esas debilidades y discrepancias estarán basado el triunfo frente a ellos.

* * * *

NUEVA ACTITUD ESTADOUNIDENSE: RENUNCIA DE SOMOZA

Por un comunicado de prensa de la Embajada norteamericana en Managua, Nicaragua, se pudo conocer de la nueva actitud tomada por los Estados Unidos, en la que pide la renuncia de Anastasio Somoza como planteó la FAO. El Teniente General Dennis McAuliffe así se lo hizo saber al propio Somoza.

* * * *

GRAVE LA SITUACION DEL CANAL DE BEAGLE.- Cada semana que pasa se agrava la situación por el Canal de Beagle, entre los chilenos y argentinos. La Argentina considera que la entrega de documentos al Vaticano no representa la solución por ellos deseadas y Chile mantiene su postura que le son propias todas las islas que ayudan a la formación del canal austral. Ambos países han hecho emplazamientos de fuerzas militares provistos de artillería, y no son pocos los que creen en una posible confrontación de esas fuerzas en breve tiempo. De una u otra forma la tensión existe y la necesidad de darle solución es cada vez mas urgente y vital para mantener la paz en el sur.

* * * *

BEGIN: A WASHINGTON Y EL CAIRO CORRESPONDEN LAS OFERTAS DE PAZ.-Menahem Begin, el Primer Ministro de Israel, considera que Washington y El Cairo deben ofrecer en Bruselas nuevas proposiciones para reanudar las gestiones de paz. Y lo interesante es que todavía ambas partes no han renunciado a las conversaciones y eso representa esperanzas de soluciones.



RECITAL DE PIANO.-La profesora Martha Montané ofreció un recital de piano en el auditorium del Templo Masónico de Elizabeth, para celebrar el décimo aniversario de su academia de música. En la foto, aparecen la profesora Martha Montané y Jenny Urrutia, después de interpretar ambas la rapsodia número dos de Litz. La señorita Urrutia recibió un trofeo por su graduación. (Foto Canary Photo Studio)



Momentos en que la coral dirigida por la profesora Martha Montané interpretaba algunas selecciones navideñas. (Foto Canary)

REPORTA GANANCIAS EN 1978 PUBLIC SERVICE ELECTRIC AND GAS

Public Service Electric and Gas Company, reportó el 21 de Diciembre pasado, que sus ganancias en un período de 11 meses, concluyendo en Noviembre 30 de 1978, sus dividendos fueron de $2.67 en comparación con $2.62, un año atrás.

Ingresos operacionales en los primeros once meses de 1978 fueron de $2 billones, comparados con $1.8 millones en similar período 1977.

Las ventas eléctricas fueron 3.3% más elevadas que en igual tiempo durante 1977.

Una fuente economía en New Jersey ha contribuido en forma muy visible, al aumento de 4.4.% en lo comercial y de un 4.9% en las ventas por industrias eléctricas. Ventas residenciales estuvieron disminuidas por causa del Invierno, un tanto con temperaturas de Verano de 1978.

Las ventas de gas estuvieron un tanto bajas, en un 4.6% durante Noviembre a causa de un 8.7% por la temperatura de esos días. En los once meses las ventas fueron 3.3% sobre el pasado año como resultado de un 7.8% ganados en los días menos fríos de la temporada invernal.



DISERTACION SOBRE JOSE MARTI.-El sábado 27 de los corrientes comparecerán en el programa, "La Comunidad en Marcha", Carlos G. Bidot, presidente saliente del Colegio de Periodistas de la República de Cuba (E) y el profesor Aurelio Alberto Baamonde, un martiano consagrado. Ambos, acompañados de la directora del Programa, Silvia Pascual. En el popular programa de las seis y media hablarán sobre nuestro Apóstol y harán una invitación a la comunidad cubana para asistir a la comida de gala de la Toma de Posesión de la nueva Directiva del Colegio de Periodistas cubanos, que se efectuará en los salones de Johnstown Park de North Bergen, a las seis de la tarde del domingo 28 de enero. (Foto Vega)

CASTRO, SUS COMPLICES Y SUS MISERIAS MORALES

POR AURELIO A. BAAMONDE

Necesidades económicas y realidades adversas de sus años de desgobierno y pésima administración han determinado al tirano impiadoso y cruel que tire de las cárceles a sus presos, a los seres humanos que hasta la víspera llamada gusanos y esbirros, a los que les dió el peor y más inhumano tratamiento en sus calidades de presos políticos, a los que sometió a los inconfesables procedimientos para obtener resultados positivos de adoctrinamiento, a los que destruyó física y psíquicamente en muchos casos.

Sus miserias son tan repugnantes que imponen su decisión de esa libertad con la condición de que sean los Estados Unidos quienes admitan en el país a esos aniquilados seres humanos. No sólo arruinó sus vidas, sino que tampoco paga y educa sus reingresos a la sociedad. Es otro caso más de un delincuente condenado con todas las agravantes habidas y por haber, que no culpa sus gravísimas faltas en la cárcel, ante un tribunal, una guillotina o una mano libertadora para saldar la deuda. Deuda pendiente, cuyo debido balance los cubanos sabrán y podrán exponer y ejecutar algún día.

El pacto petrolero entre Venezuela, URSS, España y Cuba, impuesto por los soviéticos a los caribeños, por el cual el petroleo ruso va a España y el venezolano a Cuba, es parte del desajuste y quiebra económica que ha hecho cambiar las otroras "inflexibles" actitudes del régimen de La Habana". Su quebrada economía y las objetivas y palpables limitaciones de lograr el empate con la producción nacional, han sido los factores determinantes e inaplazables.

Los oportunistas, aventureros o miserables morales del tipo de Rosendo Canton que han ido a Cuba a especular con sus "gestiones" de lo que ya era un plan de gobierno, proclamando la condena del bloqueo y la actitud beligerante de algunos sectores del exilio, han estado fuera y muy lejos de toda realidad, porque esos mismos presos que se pretende liberar fueron combatientes en muchas formas diferentes en la contienda que ahora alegan los que parecen estar atormentados por un complejo de culpa de no haber luchado jamás contra el comunismo internacional y haber sido sostén y defensores de otras tristes páginas de nuestra historia, las que ya tampoco podrán repetirse. Zanjón, aquel breve paréntesis de la lucha independentista del siglo pasado, se firmó bajo los augurios e irrenunciables propósitos de la Protesta de Baraguá, visitar un tirano, para el cual son insuficientes los más violentos epítetos, sin piedad y sin escrúpulos, para hacer el juego tan irrespetuosamente al destierro, a sus muertos, a esos mismos presos, en síntesis a la genuina causa cubana, por la libertad y la independencia, es traición.

¿Por qué Fidel Castro no hubiera aceptado nunca para mediar a un Humberto Medrano, en tierras fuera de las cubanas? Quién dice a un Medrano, podría repetir los nombres de muchos otros compatriotas del destierro. El sabía lo que quería y a quienes podía utilizar.

Tal vez la dirigencia y la misma militancia del destierro estuvo lejos de alcanzar los propósitos y la verdad de la maniobra castrista. El resultado fue una "representación" tan pobre en la experiencia política y tan miserable en otras componendas. Ir a Cuba para condenar bloqueo y esfuerzos ejemplares, con mártires en vida como Tony Cuesta, es imperdonable y nunca será aceptable.

Anhelamos, y por ello hemos siempre luchado, por la libertad de todos los presos políticos, por una prensa libre, y esencialmente unas elecciones o consulta popular totalmente libres para que en el pleno ejercicio democrático el pueblo cubano pueda decidir su destino, todo ello con la supervisión desde su inicio, de organismos internacionales que sean capaces de garantizar el legítimo y verdadero resultado. No obstante, frente a su quiebra económica los comunistas de La Habana, han tenido que ceder a la presión del exilio y ofrecer la libertad de otros cientos o miles de combatientes encarcelados. Eso es bastante para comprender, por una parte que su economía es insuficiente para mantener las cárceles llenas de opositores y por la otra que sus piernas de "hombrazos" comienzan a desmoronarse.

Pero sabemos que elecciones en regímenes comunistas son ¡irrealizables!, seguimos pensando que la única vía que existe es la guerra, con debilidades como las de ahora o sin ellas, para liquidar e instaurar la nueva y soberana república. Los cobardes, los débiles, los aventureros, los que ni en Cuba ni aquí han sabido combatir al comunismo internacional, serán juzgados y condenados por la historia.

Recordemos a los que Luchan!

El Movimiento Nacionalista Cubano está realizando una patriótica campaña con vista a recaudar fondos para abonar los gastos de la defensa legal de los miembros de esa organización: Guillermo Novo, Ignacio Novo y Alvin Ross, quienes se encuentran detenidos por luchar por la libertad de su patria.

¡Cubano, envía tu contribución lo antes posible a: Sra. Ana E. Novo de Leyva, Comité Recaudador, 4307 New York Ave Union City, New Jersey 07087

LUCES de ESTRELLAS por Morán Mariño



RAFAEL CORREA: Un actor cómico realmente comiquísimo es sin duda Rafael Correa, que rinde una actuación impactantemente divertida en el vodevil "Los Cuernitos", que tiene dirección de Mario Martin y producción de Ernesto Capote. Sus intérpretes son, con Rafael Correa, Laura Hevia, Clara María, Sergio Doré Jr., y Martha Jorge. "Los Cuernitos" sube a escena en "La Comedia I" los jueves a las 9 de la noche y los viernes y sábados a las doce de la noche. Ah y gracias por la invitación que no nos enviaron. De todas formas les deseamos éxitos, sobre todo a mi particular amigo Rafael Correa, un artista por los cuatro costados.

"BLA, BLA, BLA": Este mes de enero se estrenará en el Teatro Martí y en el Atlantic, antiguo Essex de Hialeah, la última película del simpatiquísimo Guillermo Alvárez Guedes que lleva por título "Bla, Bla, Bla". Esta es una película para hacer reír de buenas ganas a todo el que la vea, donde Alvárez Guedes, demuestra una vez más, que es todo un señor artista. También podemos informarles a nuestros lectores que el estimado compañero en el periodismo José Arenal estará con la película de Tarzán, bajo el título de "Tarzán el rey de la selva" en una función especial el día 27 de Enero, sábado, en el teatro Hialeah. Y allí nos iremos a recordar nuestra niñez cuando nos emocionábamos con "el rey de la selva" y los peligros que tenía que afrontar.

UN BUEN REMEDIO: Hay un remedio infalible para los que sufren de "la fiebre de los sábados por la noche" y es que vean, una vez más, esa película y a ese galán-bailarín que lo provocan. Por eso, atendiendo a la salud de su extensa clientela, el teatro Martí Twin II, anuncia a partir del jueves 4 de Enero, nuevas exhibiciones de "Saturday Night Fever" con John Travolta. La película vale la pena verla.

INAUGURAN LA COMEDIA II: Una nueva sala-teatro confortable, hermosa y acogedora es "La Comedia II", que vecina a la Comedia, puerta con puerta y en los bajos del teatro Martí Twin Cinema, se inauguró el pasado viernes. Para el acontecimiento, al que se invitó a la prensa y otras personalidades de nuestros círculos profesionales y comerciales, se escogió el vodevil de comicidad insospechada: "Ellos dos y alguñitos más", que tiene como intérpretes a Ana Margarita Martínez Casado, Chamaco García, Willy Cantillo, July del Río y Marcos Casanova. La dirección y la adaptación de Mario Martin y la producción de Capote. "La Comedia II" ofrecerá funciones los viernes y sábados a las 9 de la noche y los domingos a las 5 de la tarde y a las 9 p.m. Un grupo de artistas cubanos que triunfan.

ACUSAN A PARDO LLADA: En el periódico "El Bogotazo" que se edita en Colombia, leemos una información sobre la inauguración de un parque por José Pardo Llada. Hay unos párrafos que dicen: "El mero hecho de que mueran tres niños durante la transmisión de un programa infantil, era suficiente para que Inravisión suspendiera de inmediato el programa "Animalandia". Y claro, el principal responsable es el Sr. Pardo Llada, que aprovechando la inauguración de un mísero parque llevado de su ambición política y personal, llevó a Pacheco, (un personaje que los niños admiran mucho) a Cali, lo metió al parque y luego hacinó a más de 100,000 niños en condiciones tales que tres de ellos murieron asfixiados". Y continua el periodista diciendo: "El Sr. Pardo Llada organizó la inauguración del parque. El debía haber previsto la seguridad de los niños de mi tierra. Pero no, los encerró como ganado en un corral, puso a la policía a que repartiera bolillos (todo el mundo lo recuerda ordenando por la TV) y aquí están los resultados. Tres niños muertos. Y que no se diga que esto siempre puede ocurrir". Y continuamos leyendo: "Decidido a reunir a los niños de mi tierra, como ganado, como perros, con tal de demostrar poder, y así murieron todos ellos". Y más luego leemos: "Yo acuso -dice el periodista- públicamente al Sr. Pardo Llada por el homicidio culposo triple de Cali, sus cómplices son, aunque nos duela, la gente de "Animalandia" que viajó a orquestar la jugada política de Pardo, sin antes averiguar siquiera cuáles eran las condiciones de seguridad que había en el parque". El comentario se lo dejamos al lector amigo.



Esta linda chiquilla es la famosa cantante dominicana Luchy Vicioso que se presentó hace unos días en Miami y fué de arrebato. Su voz maravillosa llenó el local dejándose escuchar en bellas composiciones. Es una verdadera artista y muy simpática también. (Foto Moreno)

OBITUARIO: En Cuba falleció recientemente el Sr. José Meléndez, hermano de nuestra querida amiga Sofía González, esposa del ortopédico Gustavo González, residentes hoy en Boston. Hasta Sofía y demás familiares haremos llegar nuestro más sentido pésame por pérdida tan irreparable.

FERNANDO UBIERGO: En los últimos meses, Chile ha estado brindando al mundo de la música hispana, grandes talentos. Casi seguido del éxito del joven cantautor Fernando Ubiergo, en el "Festival de Viña del Mar", surge un nuevo grupo musical compuesto por tres adorables chiquillas, que a pesar del nombre escogido, demuestran que son mucho más que, únicamente una frecuencia modulada. Frecuencia Modulada es el título del primer L.P. de estas tres bellas y talentosas jóvenes chilenas que, igualmente, utilizan ese nombre, sumamente comercial, para identificarlas con el público de varias naciones de centro y sur América, que en breve tiempo, las han convertido en favoritas de la música moderna.

MUERE JOSE ALBERTO IÑIGUEZ: A la hora en que redactábamos nos llega la triste noticia del fallecimiento en el Palmetto Hospital de Hialeah, del querido amigo y compañero José Alberto Iñiguez, Decano del Colegio Nacional de Locutores. En la próxima edición de LA TRIBUNA vamos a publicar la biografía de Iñiguez. Por este medio enviamos a todos sus deudos nuestro más sentido pésame por pérdida tan irreparable. La radio y la TV de Miami le dedicó hermosos espacios al hombre que siempre mantuvo una sonrisa a flor de labios. Iñiguez murió el día de Nochebuena. Paz a sus restos.



A la izquierda nuestra querida Maucha Gutierrez, locutora de las buenas en los momentos en que presentaba al público en el homenaje a Armand a la gloriosa y linda Gloria Marín, que vino desde México expresamente para presentarse ante el público de Miami. Gloria Marín dijo tantas cosas lindas de la Cuba de antier y de los cubanos que el público de pie le tributó un emocionado aplauso que Gloria recibió con una sonrisa y con los brazos abiertos. Gloria Marín ama a nuestra Cuba limpia. De eso no hay duda. (Foto Moreno)



Aquí estan dos glorias de la farándula mexicana. Ellos son: María de Lourdes y el famoso "Ferrusquilla" autor de tantas canciones de sabor romántico. Ambos estuvieron en Miami y ambos cantaron lo mejor de su repertorio. Queremos decirles a nuestros lectores que "Ferrusquilla" es una persona muy culta y muy atento. Habló tan lindo de la Cuba de ayer que quisiéramos recordar todas sus palabras. Aquí le enviamos el agradecimiento de todos los cubanos. (Foto Moreno)



En esta foto vemos de izquierda a derecha a Morán Mariño, Olga Chaorens y Tony Alvarez. Olga y Tony siguen gozando del favor del público, pues cada presentaciones de ambos es un éxito asegurado. Los dos son muy queridos por el público. (Foto Moreno)

VIDA NOCTURNA



GRISEL LA FUENTE.-Con una fiesta festejó su cumpleaños la simpática niña Grisel Lafuente, hija de los esposos Oscar y Matilde Lafuente, quienes aparecen en la foto con un grupo de amigos y familiares. La familia Lafuente reside en Newark. También en la foto: Elisa Aspertia, Aleida Lafuente, Pedro y Georgina Benitez, Carlos Lafuente y Oscar Lafuente Jr. (Foto Carlos Morales)



Dr. Fermin Fernandez, Dr. Esteban Lutz y Dr. Anthony Ortegón. (Fotos Carlos Morales)



Dr. Brian DePetris, Hy Schwartzman, Dr. Fermin Fernandes, Sra. Gloria Bruno, Lic. R. Martin Oliveras, Dr. Kenneth B. Schneider, Dr. Lutz, Dr. Paul Virga, Dr. Frank Virga e Irma Hernández de Armas, optician.

GRAN FIESTA DE NAVIDAD DEL DOCTOR ESTEBAN LUTZ

Con motivo de las fiestas de navidad y para congratular al grupo numeroso de sus amistades y clientes, el Dr. Esteban Lutz, distinguido odontólogo que ejerce su profesión en Elizabeth, ofreció un party en un elegante restaurant de esta ciudad.

En los salones del Christine Lee, en esa ciudad, se reunieron en esta fraternal reunión, junto al Dr. Lutz, distinguidos miembros de la comunidad hispana de Elizabeth y de otras ciudades del estado de New Jersey.

El Dr. Lutz ejerce con éxito la profesión de dentista en sus oficinas del 815 Elizabeth Ave., en la ciudad de Elizabeth, donde también disfruta del aprecio y distinción de los hispanos, participando en actos y actividades cívicos y sociales de nuestra comunidad.

Entre los asistentes al party anotamos a las siguientes personas: Lic.. R. Martin Oliveras, señora Belkis de Olivera; Lic. Kenneth B. Schneider y señora Donna; Mr. y Mrs. Brendon Pierson, José Planas, Patricio Planas, Cris Rodriguez, Dr. Anthony Ortegón, M.D.

La joven y distinguida Martica Abreu, secretaria del Dr. Lutz, Maria Utset la asistente del Dr. Lutz, Henry Rato, Teresita Fernandez, Sam Grosman, Silvia Grosman y Wendy Grosman.

También asistieron al party del Dr. Lutz el señor Mario Hernández de Armas e Irma Hernández de Armas, Ana Maria Hernández, Rodolfo Pérez, José Fernández, Marcelina Fernández, Rosa Maria Fernández, Danilo e Irma González, Francisco González, Mr. and Mrs. Robert Goebel, Jorge Vázquez, John y Susy Trainor.

Y la profesora Clara Monteagudo. En el acto se rindió tributo póstumo a su señora madre, la distinguida dama Rosa Monteagudo que falleció en días pasados en la ciudad de Elizabeth.

El Dr. Esteban Lutz agradeció la asistencia de tantos y buenos amigos al party que ofreció con motivo de las Navidades.



Dr. Orlando Garcia, Dr. Anthony Ortegón, el [illegible], Dr. Esteban Lutz, Dra. Alicia Sachz-Szah y Dr. Fermin Fernandez.



Dr. Paul Virga, Dr. Frank Virga, Dr. Esteban Lutz, Dr. Brian DePetris, Dr. Charles Rose y Dr. F. Meiselman.



Dr. Esteban Lutz, Miss Ruth Silberg, Sra. Clara Monteagudo, Mrs. Ethel Lutz, Johnny y Arnold Rodriguez.



LA TRIBUNA
P.O. Box 902
Newark, N.J. 07101
Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT #3906

MR. CARLOS DIDOT
LA TRIBUNA
P. O. BOX 902-[illegible] POST OFFI
NEWARK, N.J. 0710[illegible]